

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

Verordening (EEG) nr. 2465/87 van de Commissie van 14 augustus 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge	1
Verordening (EEG) nr. 2466/87 van de Commissie van 14 augustus 1987 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd	3
Verordening (EEG) nr. 2467/87 van de Commissie van 14 augustus 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst	5
Verordening (EEG) nr. 2468/87 van de Commissie van 14 augustus 1987 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd	7
Verordening (EEG) nr. 2469/87 van de Commissie van 14 augustus 1987 tot wijziging van de voor de rijstsector geldende specifieke landbouwmrekeningskoersen	9
* Verordening (EEG) nr. 2470/87 van de Commissie van 13 augustus 1987 betreffende de regeling van toepassing op de invoer in Frankrijk van bepaalde textielprodukten van oorsprong uit Zuid-Korea	11
* Verordening (EEG) nr. 2471/87 van de Commissie van 13 augustus 1987 betreffende de regeling van toepassing op de invoer in Italië van bepaalde textielprodukten van oorsprong uit Zuid-Korea	13
* Verordening (EEG) nr. 2472/87 van de Commissie van 13 augustus 1987 betreffende de regeling van toepassing op de invoer in Frankrijk van bepaalde textielprodukten (categorie 16), van oorsprong uit de Filippijnen	15
Verordening (EEG) nr. 2473/87 van de Commissie van 14 augustus 1987 met betrekking tot de openstelling van een permanente openbare inschrijving voor verkoop op de interne markt van 50 000 ton gerst in het bezit van het Italiaanse interventiebureau	17
Verordening (EEG) nr. 2474/87 van de Commissie van 14 augustus 1987 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2375/87 ten einde de hoeveelheid waarop de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van zachte broodtarwe uit Franse interventievoorraden betrekking heeft tot 175 000 ton te verhogen	18

Inhoud (vervolg)

Verordening (EEG) nr. 2475/87 van de Commissie van 14 augustus 1987 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1787/87 inzake het openen van de mogelijkheid tot interventieaankopen voor bepaalde Lid-Staten en kwaliteiten, en tot vaststelling van de aankooprijzen in de sector rundvlees	20
Verordening (EEG) nr. 2476/87 van de Commissie van 14 augustus 1987 tot vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden	22
Verordening (EEG) nr. 2477/87 van de Commissie van 14 augustus 1987 tot vaststelling van het steunbedrag voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen die voor diervoeding worden gebruikt	26
Verordening (EEG) nr. 2478/87 van de Commissie van 14 augustus 1987 tot vaststelling van het steunbedrag voor sojabonen	28
Verordening (EEG) nr. 2479/87 van de Commissie van 14 augustus 1987 inzake de openstelling van een permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van 200 000 ton gerst in het bezit van het Duitse interventiebureau	29
Verordening (EEG) nr. 2480/87 van de Commissie van 14 augustus 1987 tot vierde wijziging van Verordening (EEG) nr. 2196/87 houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van verse citroenen van oorsprong uit Spanje (met uitzondering van de Canarische eilanden)	31
Verordening (EEG) nr. 2481/87 van de Commissie van 14 augustus 1987 tot vaststelling, voor Groot-Brittannië, van het bedrag van de variabele slachtpremie voor schapen en van de bedragen die moeten worden geheven op produkten bij het verlaten van regio 5	32
Verordening (EEG) nr. 2482/87 van de Commissie van 14 augustus 1987 tot vaststelling van de bedragen die in de sector rundvlees moeten worden geheven op produkten die het Verenigd Koninkrijk hebben verlaten in de week van 27 juli tot en met 2 augustus 1987	34
Verordening (EEG) nr. 2483/87 van de Commissie van 14 augustus 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker	36
Verordening (EEG) nr. 2484/87 van de Commissie van 14 augustus 1987 tot wijziging van de uitvoerrestituties voor oliehoudende zaden	37

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Commissie

87/423/EEG :

- * **Beschikking van de Commissie van 11 maart 1987 betreffende steun van de Belgische Regering ten behoeve van een fabrikant van keramisch sanitair te La Louvière** 39

87/424/EEG :

- * **Beschikking van de Commissie van 14 juli 1987 inzake de lijst van inrichtingen in de Verenigde Mexicaanse Staten die erkend zijn voor de invoer van vers vlees in de Gemeenschap** 43

87/425/EEG :

- * **Beschikking van de Commissie van 15 juli 1987 tot wijziging van Beschikking 86/473/EEG met betrekking tot de lijst van inrichtingen in Uruguay die erkend zijn voor de invoer van vleesprodukten in de Gemeenschap** 45

(Vervolg zie blz. 3 van de omslag)

87/426/EEG :

- * Beschikking van de Commissie van 15 juli 1987 houdende machtiging van de Italiaanse Republiek tot toepassing van een intracommunautair toezicht ten aanzien van de invoer van bepaalde textielprodukten (categorie 1), van oorsprong uit Thailand, die in de Gemeenschap in het vrije verkeer zijn gebracht 46

87/427/Euratom :

- * Advies van de Commissie van 20 juli 1987 betreffende de kerncentrale Belleville (Frankrijk) 47

87/428/EEG :

Beschikking van de Commissie van 20 juli 1987 betreffende de in de eerste tien dagen van juli 1987 in de sector melk en zuivelprodukten aangevraagde ARH-certificaten 48

87/429/EEG :

- * Beschikking van de Commissie van 20 juli 1987 houdende machtiging van Portugal om bepaalde hoeveelheden ruwe suiker met een verlaagde heffing uit derde landen in te voeren voor de periode van 1 juli 1987 tot en met 30 juni 1988 50

87/430/EEG :

- * Beschikking van de Commissie van 22 juli 1987 betreffende de invoercertificaten voor produkten van de sector rundvlees van oorsprong uit Botswana, Kenia, Madagascar, Swaziland en Zimbabwe 52

87/431/EEG :

- * Beschikking van de Commissie van 28 juli 1987 inzake de lijst van inrichtingen in het Koninkrijk Swaziland die erkend zijn voor de invoer van vers vlees in de Gemeenschap 53

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 2465/87 VAN DE COMMISSIE

van 14 augustus 1987

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1900/87⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1944/87 van de Commissie⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste :

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-

dening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden ; deze wisselkoersen zijn de op 13 augustus 1987 vastgestelde koersen ;

Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor toegepast wordt op alle elementen voor de berekening van heffingen, met inbegrip van de gelijkwaardigheidscoëfficiënten ;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 1944/87 neergelegde regelen op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde producten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 15 augustus 1987.

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 40.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 185 van 4. 7. 1987, blz. 38.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 augustus 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 14 augustus 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Heffingen (Ecu/ton)	
		Portugal	Derde landen
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren	—	177,07
10.01 B II	Harde tarwe („durum”)	34,54	237,17 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rogge	24,81	154,77 ⁽²⁾
10.03	Gerst	12,27	175,18
10.04	Haver	77,28	126,08
10.05 B	Mais, andere dan maishybriden voor zaaidoeleinden	5,29	181,57 ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
10.07 A	Boekweit	12,27	111,81
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	12,27	104,91 ⁽⁴⁾
10.07 C II	Sorgho, andere dan sorghohybriden voor zaaidoeleinden	29,71	183,48 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
10.07 D I	Triticale	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
10.07 D II	Andere granen	12,27	24,05 ⁽²⁾
11.01 A	Meel van tarwe of van mengkoren	—	261,12
11.01 B	Meel van rogge	47,96	229,03
11.02 A I a)	Gries en griesmeel van harde tarwe („durum”)	66,62	381,38
11.02 A I b)	Gries en griesmeel van zachte tarwe	—	281,77

⁽¹⁾ Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 van de Raad worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 Ecu per ton verminderd.

⁽⁴⁾ Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % verminderd.

⁽⁵⁾ Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽⁶⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

⁽⁷⁾ Bij invoer van het produkt van post 10.07 D I (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

⁽⁸⁾ De in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2913/86 van de Raad bedoelde heffing wordt vastgesteld bij inschrijving overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 3140/86 van de Commissie.

VERORDENING (EEG) Nr. 2466/87 VAN DE COMMISSIE

van 14 augustus 1987

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1900/87⁽²⁾, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1945/87 van de Commissie⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling

worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 13 augustus 1987 vastgestelde koersen;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit Portugal, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld op nul.

2. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit derde landen, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 15 augustus 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 augustus 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 40.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 185 van 4. 7. 1987, blz. 41.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 14 augustus 1987 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout van herkomst uit derde landen worden toegevoegd

A. Granen en meel

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu / ton)			
		Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.
		8	9	10	11
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren	0	0	0	0
10.01 B II	Harde tarwe („durum“)	0	0,32	0,32	0,32
10.02	Rogge	0	0	0	0
10.03	Gerst	0	0	0	0
10.04	Haver	0	0	0	0
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	0	0	0	0
10.07 A	Boekweit	0	0	0	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgerst (millet)	0	0	0	0
10.07 C II	Sorgho, andere dan sorghohybriden voor zaaidoeleinden	0	0	0	0
10.07 D	Andere granen	0	0	0	0
11.01 A	Meel van tarwe en van mengkoren	0	0	0	0

B. Mout

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu / ton)				
		Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.	4 ^e term.
		8	9	10	11	12
11.07 A I a)	Mout van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A I b)	Mout van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 A II a)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A II b)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 B	Mout, gebrand	0	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 2467/87 VAN DE COMMISSIE
van 14 augustus 1987
tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van
21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening
van de rijstmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 1907/87⁽²⁾, inzonderheid op artikel 11, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 833/87 van de
Commissie van 23 maart 1987 houdende uitvoeringsbepa-
lingen van Verordening (EEG) nr. 3877/86 van de Raad
betreffende de invoer van langkorrelige, aromatische Bas-
mati-rijst van de posten ex 10.06 B I en II van het
gemeenschappelijk douanetarief⁽³⁾, inzonderheid op
artikel 8,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij
invoer van rijst en breukrijst zijn vastgesteld bij Verorde-
ning (EEG) nr. 881/87 van de Commissie⁽⁴⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2401/87⁽⁵⁾;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EEG)
nr. 881/87 neergelegde regelen op de aanbodprijzen en
noteringen van heden waarover de Commissie beschikt,
leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen,
overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, lid 1, sub a) en b), van
Verordening (EEG) nr. 1418/76 genoemde produkten te
innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 17 augustus 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 augustus 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 51.

⁽³⁾ PB nr. L 80 van 24. 3. 1987, blz. 20.

⁽⁴⁾ PB nr. L 85 van 28. 3. 1987, blz. 5.

⁽⁵⁾ PB nr. L 219 van 8. 8. 1987, blz. 5.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 14 augustus 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst

(Ecu / ton)

Tariefnummer	Omschrijving	Portugal	Derde landen (behalve ACS-Staten/ LGO) (1)	ACS-Staten/ LGO (1) (2) (3)	Basmati (4)
ex 10.06	Rijst :				
	B. andere :				
	I. Padie en gedopte rijst :				
	a) Padie :				
	1. rondkorrelige	—	355,83	174,31	—
	2. langkorrelige	—	368,21	180,50	276,16
	b) gedopte rijst :				
	1. rondkorrelige	—	444,79	218,79	—
	2. langkorrelige	—	460,26	226,53	345,20
	II. halfwitte en volwitte rijst :				
	a) halfwitte rijst :				
	1. rondkorrelige	13,05	549,48	262,81	—
	2. langkorrelige	12,97	659,10	317,66	494,33
	b) volwitte rijst :				
	1. rondkorrelige	13,90	585,20	280,25	—
	2. langkorrelige	13,90	706,56	340,93	529,92
	III. Breukrijst	88,01	196,57	95,28	—

NB: De heffingen moeten in nationale valuta worden omgerekend aan de hand van de bij Verordening (EEG) nr. 3294/86 vastgestelde specifieke landbouwmrekeningskoersen.

(1) Onder voorbehoud van de toepassing van de bepalingen van de artikelen 10 en 11 van Verordening (EEG) nr. 486/85 en van Verordening (EEG) nr. 551/85.

(2) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 worden de heffingen niet toegepast op producten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in het overzeese departement Réunion worden ingevoerd.

(3) De heffing bij invoer van rijst in het overzeese departement Réunion is vastgesteld in artikel 11 bis van Verordening (EEG) nr. 1418/76.

(4) Deze heffing is van toepassing op Basmati-rijst waarvoor de regeling van Verordening (EEG) nr. 3877/86 geldt.

VERORDENING (EEG) Nr. 2468/87 VAN DE COMMISSIE

van 14 augustus 1987

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van
21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening
van de rijstmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 1907/87 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 6,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor
rijst en breukrijst dienen te worden toegevoegd, werden
vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2684/86 van de
Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 2402/87 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de
cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de

momenteel geldende heffingen worden toegevoegd,
moeten worden gewijzigd overeenkomstig de bijlage van
deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

1. De premies, die aan de vooraf vastgestelde invoerheffingen voor rijst en breukrijst van oorsprong uit Portugal worden toegevoegd, worden vastgesteld op nul.
2. De premies, die aan de vooraf vastgestelde invoerheffingen voor rijst en breukrijst van oorsprong uit derde landen worden toegevoegd, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 17 augustus 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 augustus 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 51.

⁽³⁾ PB nr. L 246 van 30. 8. 1986, blz. 8.

⁽⁴⁾ PB nr. L 219 van 8. 8. 1987, blz. 7.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 14 augustus 1987 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu / ton)			
		Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.
		8	9	10	11
ex 10.06	Rijst :				
	B. andere :				
	I. Padie en gedopte rijst :				
	a) Padie :				
	1. rondkorrelige	0	0	0	—
	2. langkorrelige	0	0	0	—
	b) gedopte rijst :				
	1. rondkorrelige	0	0	0	—
	2. langkorrelige	0	0	0	—
	II. halfwitte en volwitte rijst :				
	a) halfwitte rijst :				
	1. rondkorrelige	0	0	0	—
	2. langkorrelige	0	0	0	—
b) volwitte rijst :					
1. rondkorrelige	0	0	0	—	
2. langkorrelige	0	0	0	—	
III. Breukrijst		0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 2469/87 VAN DE COMMISSIE

van 14 augustus 1987

tot wijziging van de voor de rijstsector geldende specifieke landbouwomrekeningskoersen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87⁽²⁾, en met name op artikel 2, lid 4,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1677/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de monetaire compenserende bedragen in de landbouwsector⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1889/87⁽⁴⁾, en met name op artikel 9, lid 2,Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3294/86 van de Commissie⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2403/87⁽⁶⁾, specifieke landbouwomrekeningskoersen voor de rijstsector zijn vastgesteld; dat deze omrekeningskoersen moeten worden gewijzigd op grond van de artikelen 2 en 3 van Verordening (EEG) nr. 3153/85 van de Commissie⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1955/87⁽⁸⁾;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3153/85 de bepalingen inzake de berekening van de monetaire compenserende bedragen zijn vastgesteld; dat de overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 3153/85 in de periode van 5 tot en met 11 augustus 1987 voor de Spaanse peseta geconstateerde contante wisselkoersen het op grond van artikel 9, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1677/85 noodzakelijk maken de voor Spanje geldende specifieke landbouwomrekeningskoersen te wijzigen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bijlage bij Verordening (EEG) nr. 3294/86 wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 17 augustus 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 augustus 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter⁽¹⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 6.⁽⁴⁾ PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 1.⁽⁵⁾ PB nr. L 304 van 30. 10. 1986, blz. 25.⁽⁶⁾ PB nr. L 219 van 8. 8. 1987, blz. 9.⁽⁷⁾ PB nr. L 310 van 21. 11. 1985, blz. 4.⁽⁸⁾ PB nr. L 186 van 6. 7. 1987, blz. 1.

*BIJLAGE***Specifieke landbouwomrekeningskoers voor rijst**

(Verordening (EEG) nr. 3294/86)

1 Ecu =	47,7950	Bfr.
=	2,31728	DM
=	8,83910	Dkr.
=	174,309	dr.
=	157,314	pta
=	7,77184	Ffr.
=	0,864997	Iers pond
=	1 681,43	lire
=	2,61097	Fl.
=	0,779981	pond sterling

VERORDENING (EEG) Nr. 2470/87 VAN DE COMMISSIE

van 13 augustus 1987

**betreffende de regeling van toepassing op de invoer in Frankrijk van bepaalde
textielprodukten van oorsprong uit Zuid-Korea**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 4136/86 van de Raad van
22 december 1986 betreffende de gemeenschappelijke
regeling van toepassing op de invoer van bepaalde textiel-
produkten van oorsprong uit derde landen ⁽¹⁾, inzonder-
heid op artikel 11,

Overwegende dat in artikel 11 van Verordening (EEG) nr.
4136/86 de voorwaarden voor de instelling van kwantita-
tieve maxima worden vastgesteld; dat de invoer in
Frankrijk van de in de bijlage vermelde textielprodukten
van categorie 36, van oorsprong uit Zuid-Korea, het in lid
3 van genoemd artikel bedoelde niveau heeft overschre-
den;

Overwegende dat overeenkomstig het bepaalde in artikel
11, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 4136/86 op 18 juni
1987 aan Zuid-Korea een verzoek om overleg ter kennis
is gebracht; dat, in afwachting van het resultaat van het
gevraagde overleg, de invoer voor de periode van 18 juni
tot en met 17 september 1987 bij Verordening (EEG) nr.
2286/87 van de Commissie ⁽²⁾ is onderworpen aan een
voorlopig kwantitatief maximum; dat ingevolge het op 6
augustus 1987 plaatsgevonden overleg is overeengekomen
de invoer in Frankrijk van de produkten van categorie 36
aan kwantitatieve maxima te onderwerpen voor de jaren
1987 tot en met 1991;

Overwegende dat volgens lid 13 van hetzelfde artikel
wordt verzekerd dat de kwantitatieve maxima in acht
worden genomen door middel van een stelsel van dubbele
controle, overeenkomstig bijlage VI van Verordening
(EEG) nr. 4136/86;

Overwegende dat de betrokken produkten, die tussen 1
januari 1987 en de datum van inwerkingtreding van deze
verordening uit Zuid-Korea naar Frankrijk zijn uitge-
voerd, in mindering moeten worden gebracht op het voor
1987 vastgestelde kwantitatieve maximum;

Overwegende dat dit kwantitatieve maximum geen
belemmering vormt voor de invoer van de onder dit
maximum vallende produkten die vóór de datum van
inwerkingtreding van Verordening (EEG) nr. 2286/87 uit
Zuid-Korea naar Frankrijk zijn verzonden;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comite textielprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De invoer in Frankrijk van de produkten van de in de
bijlage genoemde categorie van oorsprong uit Zuid-Korea
is onderworpen aan de kwantitatieve maxima als in die
bijlage neergelegd, zulks onder voorbehoud van het
bepaalde in artikel 2.

Artikel 2

1. Er wordt overgegaan tot het in het vrije verkeer
brengen van de in artikel 1 bedoelde produkten, die vóór
de datum van inwerkingtreding van Verordening (EEG)
nr. 2286/87 uit Zuid-Korea naar Frankrijk zijn verzonden
en die nog niet in het vrije verkeer zijn gebracht, zulks op
voorwaarde dat een *connossement* of een ander vervoer-
document wordt overgelegd waaruit blijkt dat de verzen-
ding inderdaad vóór deze datum heeft plaatsgevonden.

2. De invoer van produkten die op of na de datum van
inwerkingtreding van Verordening (EEG) nr. 2286/87 uit
Zuid-Korea naar Frankrijk zijn verzonden, blijven onder-
worpen aan het stelsel van dubbele controle vermeld in
bijlage VI van Verordening (EEG) nr. 4136/86.

3. Alle hoeveelheden produkten die op of na 1 januari
1987 uit Zuid-Korea naar Frankrijk zijn verzonden en in
het vrije verkeer zijn gebracht, worden in mindering
gebracht op het vastgestelde kwantitatieve maximum voor
1987. Dit kwantitatieve maximum vormt echter geen
belemmering voor de invoer van de onder dit maximum
vallende doch vóór de datum van inwerkingtreding van
Verordening (EEG) nr. 2286/87 uit Zuid-Korea naar
Frankrijk verzonden produkten, noch voor produkten
gedekt door exportvergunningen afgegeven ingevolge
Verordening (EEG) nr. 2286/87.

Artikel 3

Verordening (EEG) nr. 2286/87 wordt ingetrokken.

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende
op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad
van de Europese Gemeenschappen*.

Zij blijft van kracht tot en met 31 december 1991.

⁽¹⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1986, blz. 42.

⁽²⁾ PB nr. L 209 van 31. 7. 1987, blz. 24.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 augustus 1987.

Voor de Commissie

Manuel MARÍN

Vice-Voorzitter

BIJLAGE

Categorie	Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief 1987	NIMEXE-code 1987	Omschrijving	Derde landen	Eenheid	Lid-Staten	Kwantitatieve beperkingen van 1 januari t/m 31 december
36	51.04 B II III	51.04-54, 55, 56, 58, 62, 64, 66, 72, 74, 76, 81, 89, 93, 94, 97, 98	Weefsels van kunstmatige stapelvezels, andere dan de voor buitenlandse bestemde van categorie 114	Zuid-Korea	ton	F	1987 : 280 1988 : 297 1989 : 315 1990 : 334 1991 : 354

VERORDENING (EEG) Nr. 2471/87 VAN DE COMMISSIE

van 13 augustus 1987

betreffende de regeling van toepassing op de invoer in Italië van bepaalde textielprodukten van oorsprong uit Zuid-Korea

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 4136/86 van de Raad van 22 december 1986 betreffende de gemeenschappelijke regeling van toepassing op de invoer van bepaalde textielprodukten van oorsprong uit derde landen ⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 11,

Overwegende dat in artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 4136/86 de voorwaarden voor de instelling van kwantitatieve maxima worden vastgesteld; dat de invoer in Italië van de in de bijlage vermelde textielprodukten van categorie 41, van oorsprong uit Zuid-Korea, het in lid 3 van genoemd artikel bedoelde niveau heeft overschreden;

Overwegende dat overeenkomstig het bepaalde in artikel 11, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 4136/86 op 1 juli 1987 aan Zuid-Korea een verzoek om overleg ter kennis is gebracht; dat, in afwachting van het resultaat van het gevraagde overleg, de invoer voor de periode van 1 juli tot en met 30 september 1987 bij Verordening (EEG) nr. 2326/87 van de Commissie ⁽²⁾ is onderworpen aan een voorlopig kwantitatief maximum; dat ingevolge het op 6 augustus 1987 plaatsgevonden overleg is overeengekomen de invoer in Italië van textielprodukten van categorie 41, van oorsprong uit Zuid-Korea, aan kwantitatieve maxima te onderwerpen voor de periode van 1 juli tot en met 3 december 1987 en voor de jaren 1987 tot en met 1991;

Overwegende dat volgens lid 13 van hetzelfde artikel wordt verzekerd dat de kwantitatieve maxima in acht worden genomen door middel van een stelsel van dubbele controle, overeenkomstig bijlage VI van Verordening (EEG) nr. 4136/86;

Overwegende dat de betrokken produkten, die tussen 1 juli 1987 en de datum van inwerkingtreding van deze verordening uit Zuid-Korea naar Italië zijn uitgevoerd, in mindering moeten worden gebracht op het voor de periode van 1 juli tot en met 31 december 1987 vastgestelde kwantitatieve maximum;

Overwegende dat dit kwantitatieve maximum geen belemmering vormt voor de invoer van de onder dit maximum vallende produkten die vóór de datum van

inwerkingtreding van Verordening (EEG) nr. 2326/87 uit Zuid-Korea naar Italië zijn verzonden;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité textielprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De invoer in Italië van de produkten van de in de bijlage genoemde categorie van oorsprong uit Zuid-Korea is onderworpen aan de kwantitatieve maxima als in die bijlage neergelegd, zulks onder voorbehoud van het bepaalde in artikel 2.

Artikel 2

1. Er wordt overgegaan tot het in het vrije verkeer brengen van de in artikel 1 bedoelde produkten, die vóór de datum van inwerkingtreding van Verordening (EEG) nr. 2326/87 uit Zuid-Korea naar Italië zijn verzonden en die nog niet in het vrije verkeer zijn gebracht, zulks op voorwaarde dat een connossement of een ander vervoerdocument wordt overgelegd waaruit blijkt dat de verzending inderdaad vóór deze datum heeft plaatsgevonden.

2. De invoer van produkten die op of na de datum van inwerkingtreding van Verordening (EEG) nr. 2326/87 uit Zuid-Korea naar Italië zijn verzonden, blijven onderworpen aan het stelsel van dubbele controle vermeld in bijlage VI van Verordening (EEG) nr. 4136/86.

3. Alle hoeveelheden produkten die op of na 1 juli 1987 uit Zuid-Korea naar Italië zijn verzonden en in het vrije verkeer zijn gebracht, worden in mindering gebracht op het vastgestelde kwantitatieve maximum voor 1987. Dit kwantitatieve maximum vormt echter geen belemmering voor de invoer van de onder dit maximum vallende doch vóór de datum van inwerkingtreding van Verordening (EEG) nr. 2326/87 uit Zuid-Korea naar Italië verzonden produkten.

Artikel 3

Verordening (EEG) nr. 2326/87 wordt ingetrokken.

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij blijft van kracht tot en met 31 december 1991.

⁽¹⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1986, blz. 42.

⁽²⁾ PB nr. L 210 van 1. 8. 1987, blz. 50.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 augustus 1987.

Voor de Commissie

Manuel MARÍN

Vice-Voorzitter

BIJLAGE

Categorie	Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief 1987	NIMEXE-code 1987	Omschrijving	Derde landen	Eenheid	Lid-Staten	Kwantitatieve beperkingen
41	ex 51.01 A	51.01-01, 02, 03, 04, 08, 09, 10, 12, 20, 22, 24, 27, 29, 30, 41, 42, 43, 44, 46, 48	Garens van synthetische continufilamenten, niet gereed voor de verkoop in het klein, andere dan niet-getextureerde, ongetwijnde, niet-getwiste garens of tot op 50 toeren per meter getwiste garens	Zuid-Korea	ton	I	van 1 juli tot en met 31 december 1987 : 550 van 1 januari tot en met 31 december 1988 : 1 150 1989 : 1 201 1990 : 1 255 1991 : 1 312

VERORDENING (EEG) Nr. 2472/87 VAN DE COMMISSIE

van 13 augustus 1987

betreffende de regeling van toepassing op de invoer in Frankrijk van bepaalde textielprodukten (categorie 16), van oorsprong uit de Filippijnen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 4136/86 van de Raad van 22 december 1986 betreffende de gemeenschappelijke regeling van toepassing op de invoer van bepaalde textielprodukten van oorsprong uit derde landen⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 11,

Overwegende dat in artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 4136/86 de voorwaarden voor de instelling van kwantitatieve maxima worden vastgesteld; dat de invoer in Frankrijk van bepaalde in de bijlage vermelde textielprodukten (categorie 16), van oorsprong uit de Filippijnen, het in lid 3 van genoemd artikel bedoelde niveau heeft overschreden;

Overwegende dat overeenkomstig het bepaalde in artikel 11, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 4136/86 op 23 juni 1987 aan de Filippijnen een verzoek om overleg ter kennis is gebracht;

Overwegende dat, in afwachting van een wederzijdse bevredigende oplossing, de invoer in Frankrijk van de produkten van categorie 16, van oorsprong uit de Filippijnen, bij Verordening (EEG) nr. 2121/87 van de Commissie⁽²⁾ aan een voorlopige kwantitatieve beperking werd onderworpen voor de periode van 23 juni tot en met 22 september 1987;

Overwegende dat tijdens het op 27 en 28 juli 1987 plaatsgevonden overleg werd overeengekomen de invoer van de bedoelde textielprodukten voor het tijdvak van 23 juni tot en met 31 december 1987 en voor de jaren 1988 tot en met 1991 aan kwantitatieve maxima te onderwerpen;

Overwegende dat volgens lid 13 van hetzelfde artikel wordt verzekerd dat de kwantitatieve maxima in acht worden genomen door middel van een stelsel van dubbele controle overeenkomstig bijlage VI van Verordening (EEG) nr. 4136/86;

Overwegende dat de betrokken produkten die tussen 23 juni 1987 en de datum van inwerkingtreding van deze verordening uit de Filippijnen naar Frankrijk zijn uitgevoerd, in mindering moeten worden gebracht op het voor het tijdvak van 23 juni tot en met 31 december 1987 ingestelde kwantitatieve maximum;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité textielprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De invoer in Frankrijk van de produkten van de in de bijlage genoemde categorie, van oorsprong uit de Filippijnen, is onderworpen aan de kwantitatieve maxima als in die bijlage neergelegd, zulks onder voorbehoud van het bepaalde in artikel 2.

Artikel 2

1. Er wordt overgegaan tot het in het vrije verkeer brengen van de in artikel 1 bedoelde produkten, die vóór de datum van inwerkingtreding van Verordening (EEG) nr. 2121/87 uit de Filippijnen naar Frankrijk zijn verzonden en die nog niet in het vrije verkeer zijn gebracht, zulks op voorwaarde dat een *connossement* of een ander vervoerdocument wordt overgelegd waaruit blijkt dat de verzending inderdaad vóór deze datum heeft plaatsgevonden.

2. De invoer van deze produkten die op of na de datum van inwerkingtreding van Verordening (EEG) nr. 2121/87 uit de Filippijnen naar Frankrijk zijn verzonden, blijft onderworpen aan het stelsel van dubbele controle vermeld in bijlage VI van Verordening (EEG) nr. 4136/86.

3. Alle hoeveelheden produkten die op of na 23 juni 1987 uit de Filippijnen naar Frankrijk zijn verzonden en in het vrije verkeer zijn gebracht, worden in mindering gebracht op de vastgestelde kwantitatieve maxima voor 1987. Deze kwantitatieve maxima vormen echter geen belemmering voor de invoer van de onder deze maxima vallende doch vóór de datum van inwerkingtreding van Verordening (EEG) nr. 2121/87 uit de Filippijnen naar Frankrijk verzonden produkten.

Artikel 3

Verordening (EEG) nr. 2121/87 wordt ingetrokken.

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij blijft van kracht tot en met 31 december 1991.

⁽¹⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1986, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 197 van 18. 7. 1987, blz. 17.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 augustus 1987.

Voor de Commissie

Manuel MARÍN

Vice-Voorzitter

BIJLAGE

Categorie	Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief 1987	NIMEXE-code 1987	Omschrijving	Derde landen	Eenheid	Lid-Staten	Kwantitatieve beperkingen
16	61.01 B V c) 1 2 3	61.01-51, 54, 57	Kostuums en combinaties, andere dan van brei- of haakwerk, voor heren en jongens, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels, behalve skikleiding	Filippijnen	1 000 stuks	F	van 23 juni tot en met 31 december 1987: 157 van 1 januari tot en met 31 december 1988: 318 1989: 337 1990: 357 1991: 379

VERORDENING (EEG) Nr. 2473/87 VAN DE COMMISSIE

van 14 augustus 1987

met betrekking tot de openstelling van een permanente openbare inschrijving voor verkoop op de interne markt van 50 000 ton gerst in het bezit van het Italiaanse interventiebureau

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1900/87⁽²⁾, en met name op artikel 7, lid 7,

Overwegende dat artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1581/86 van de Raad van 23 mei 1986 tot vaststelling van de algemene voorschriften voor interventie in de sector granen⁽³⁾ bepaalt dat de verkoop van de in het bezit van het interventiebureau zijnde granen door middel van inschrijving geschiedt;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 1836/82 van de Commissie⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2418/87⁽⁵⁾, de procedure en de voorwaarden vaststelt voor de verkoop van graan door de interventiebureaus;

Overwegende dat het in het licht van de huidige marktsituatie nuttig is een permanente openbare inschrijving open te stellen voor de verkoop op de interne markt van 50 000 ton gerst in het bezit van het Italiaanse interventiebureau;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Het Italiaanse interventiebureau stelt onder de in Verordening (EEG) nr. 1836/82 vastgestelde voorwaarden een

permanente openbare inschrijving open voor verkoop op de interne markt van 50 000 ton in zijn bezit zijnde gerst.

Artikel 2

1. De uiterste datum voor de indiening van de offertes voor de eerste deelinschrijving wordt vastgesteld op 1 oktober 1987.
2. Voor de laatste deelinschrijving verstrijkt de termijn van indiening op 30 december 1987.
3. De offertes moeten worden ingediend bij het Italiaanse interventiebureau:

Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA),
via Palestro 81,
Rome
(telex: 620331 — tel.: 47 49 91).

Artikel 3

Het Italiaanse interventiebureau doet de Commissie uiterlijk dinsdag van de week volgende op het verstrijken van de termijn voor de indiening van de offertes mededeling van de hoeveelheid en de gemiddelde prijzen van de verschillende verkochte partijen.

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 augustus 1987.

Voor de Commissie
Frans ANDRIESEN
Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 40.

⁽³⁾ PB nr. L 139 van 24. 5. 1986, blz. 36.

⁽⁴⁾ PB nr. L 202 van 9. 7. 1982, blz. 23.

⁽⁵⁾ PB nr. L 223 van 11. 8. 1987, blz. 5.

VERORDENING (EEG) Nr. 2474/87 VAN DE COMMISSIE
van 14 augustus 1987

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2375/87 ten einde de hoeveelheid waarop de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van zachte broodtarwe uit Franse interventievoorraden betrekking heeft tot 175 000 ton te verhogen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1900/87⁽²⁾, inzonderheid op artikel 7, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1836/82 van de Commissie van 7 juli 1982 tot vaststelling van de procedure en de voorwaarden voor de verkoop van graan door de interventiebureaus⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2418/87⁽⁴⁾,

Overwegende dat er bij Verordening (EEG) nr. 2375/87 van de Commissie⁽⁵⁾ een permanente openbare inschrijving is opengesteld voor de uitvoer van 75 000 ton zachte broodtarwe in het bezit van het Franse interventiebureau; dat Frankrijk de Commissie op 13 augustus 1987 ervan in kennis heeft gesteld dat het Franse interventiebureau voornemens is de hoeveelheid waarvoor de inschrijving voor uitvoer wordt gehouden, met 100 000 ton te verhogen; dat de totale hoeveelheid waarop de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van zachte broodtarwe uit Franse interventievoorraden betrekking heeft, tot 175 000 ton moet worden verhoogd;

Overwegende dat het wegens de verhoging van de hoeveelheid waarop de inschrijving betrekking heeft, nodig is wijzigingen aan te brengen in de lijst betreffende de gebieden en de opgeslagen hoeveelheden; dat daartoe bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 2375/87 moet worden aangepast;

Overwegende dat de laatste deelinschrijving als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 2375/87 op een later tijdstip moet worden vastgesteld; dat de Canarische eilanden als land van bestemming moet worden toegevoegd;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2375/87 wordt gelezen:

„Artikel 2

1. De inschrijving heeft betrekking op een hoeveelheid van ten hoogste 175 000 ton zachte broodtarwe voor uitvoer naar Egypte, Brazilië en de Canarische eilanden.
2. De gebieden waarin de 175 000 ton zachte broodtarwe is opgeslagen, zijn vermeld in bijlage I.

Artikel 2

Bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 2375/87 wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.

Artikel 3

Artikel 4, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 2375/87 wordt gelezen:

- „3. De laatste deelinschrijving loopt af op 9 september 1987.”.

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 augustus 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 40.

⁽³⁾ PB nr. L 202 van 9. 7. 1982, blz. 23.

⁽⁴⁾ PB nr. L 223 van 11. 8. 1987, blz. 5.

⁽⁵⁾ PB nr. L 216 van 6. 8. 1987, blz. 17.

*BIJLAGE**„BIJLAGE I*

(in ton)

Plaats van opslag	Hoeveelheid
Bordeaux	25 000
Nantes	15 000
Orléans	45 000
Paris	45 000
Poitiers	45 000 ^a

VERORDENING (EEG) Nr. 2475/87 VAN DE COMMISSIE

van 14 augustus 1987

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1787/87 inzake het openen van de mogelijkheid tot interventieaankopen voor bepaalde Lid-Staten en kwaliteiten, en tot vaststelling van de aankooprijzen in de sector rundvlees

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 467/87⁽²⁾, en met name op artikel 6 bis, lid 4,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1787/87 van de Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2414/87⁽⁴⁾, de mogelijkheid is geopend tot interventieaankopen voor bepaalde Lid-Staten of gebieden van een Lid-Staat en bepaalde kwaliteiten en de aankooprijzen in de sector rundvlees zijn vastgesteld;

Overwegende dat in toepassing van het bepaalde bij voornoemd artikel 6 bis, lid 4, en artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2226/78 van de Commissie⁽⁵⁾,

laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 827/87⁽⁶⁾, op basis van de gegevens en noteringen waarvan de Commissie kennis heeft, de lijst van de Lid-Staten of gebieden van een Lid-Staat en van de kwaliteitsgroepen waarvoor interventie mogelijk is overeenkomstig de bijlage bij deze verordening moeten worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

Bijlage I bij de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 1787/87 wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 24 augustus 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 augustus 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 48 van 17. 2. 1987, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 168 van 27. 6. 1987, blz. 22.

⁽⁴⁾ PB nr. L 219 van 8. 8. 1987, blz. 32.

⁽⁵⁾ PB nr. L 261 van 26. 9. 1978, blz. 5.

⁽⁶⁾ PB nr. L 80 van 24. 3. 1987, blz. 6.

*BIJLAGE***In artikel 1, lid 1, bedoelde Lid-Staten of gebieden van een Lid-
Staat en kwaliteitsgroepen**

Lid-Staat of gebied van een Lid-Staat	Kwaliteitsgroep (categorie en klasse)
België	AU, AR, AO
Denemarken	AR, AO, CO
Duitsland	AU, AR, CR
Spanje	AR, AO
Frankrijk	AU, AR, AO, CR, CO
Ierland	CU, CR, CO
Italië	AR, AO
Luxemburg	AR, AO, CO
Nederland	AR
Groot-Brittannië	CU, CR
Noord-Ierland	CU, CR, CO

VERORDENING (EEG) Nr. 2476/87 VAN DE COMMISSIE

van 14 augustus 1987

tot vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van
22 september 1966 houdende de totstandbrenging van
een gemeenschappelijke ordening der markten in de
sector oliën en vetten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 1915/87 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 27,
lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1678/85 van de Raad van
11 juni 1985 tot vaststelling van de in de landbouw toe te
passen omrekeningskoersen ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1953/87 ⁽⁴⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1569/72 van de Raad van
20 juli 1972 tot instelling van bijzondere maatregelen
voor kool-, raap- en zonnebloemzaad ⁽⁵⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 1869/87 ⁽⁶⁾, en met name
op artikel 2, lid 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de richtprijs en de maandelijkse verho-
gingen van de richtprijs voor koolzaad, raapzaad en
zonnebloemzaad voor het verkoopseizoen 1987/1988
werden vastgesteld bij de Verordeningen van de Raad
(EEG) nr. 1917/87 ⁽⁷⁾ en (EEG) nr. 1918/87 ⁽⁸⁾;

Overwegende dat het bedrag van de steun bedoeld in
artikel 27 van Verordening nr. 136/66/EEG werd vastge-
steld bij Verordening (EEG) nr. 2323/87 van de
Commissie ⁽⁹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
2395/87 ⁽¹⁰⁾;

Overwegende dat de standaardkwaliteit van zonnebloem-
zaad door de Raad is gewijzigd voor het verkoopseizoen
1987/1988; dat de gelijkwaardigheidscoëfficiënten die
worden toegepast op de prijzen voor zonnebloemzaad uit
derde landen, derhalve moeten worden gewijzigd en nog
niet zijn vastgesteld; dat het steunbedrag voor zonne-

bloemzaad voor het verkoopseizoen 1987/1988 is bere-
kend op basis van gelijkwaardigheidscoëfficiënten die aan
de nieuwe standaardkwaliteit zijn aangepast;

Overwegende dat bepalingen moeten worden vastgesteld
waarin staat dat het differentiële bedrag wordt berekend
op basis van een richtprijs verminderd met 7,5 %; dat de
differentiële bedragen voor het verkoopseizoen 1987/1988
voor kool- en raapzaad op die basis zijn berekend, onder
voorbehoud van de goedkeuring door de Commissie van
de verordening waarbij de desbetreffende bepalingen
worden vastgesteld;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EEG)
nr. 2323/87 neergelegde regelen op de gegevens waarover
de Commissie heden beschikt, leidt tot wijziging van het
op dit tijdstip geldende bedrag van de steun als aange-
geven in de bijlagen van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De steunbedragen en de wisselkoersen als bedoeld
in artikel 33, lid 2 en lid 3, van Verordening (EEG) nr.
2681/83 van de Commissie ⁽¹¹⁾ worden vastgesteld in de
bijlagen.
2. Het bedrag van de in artikel 14 van Verordening
(EEG) nr. 475/86 van de Raad ⁽¹²⁾ bedoelde compense-
rende steun voor in Spanje geoogst zonnebloemzaad
wordt vastgesteld in bijlage III.
3. Het bedrag van de bij Verordening (EEG) nr.
1920/87 van de Raad ⁽¹³⁾ ingestelde bijzondere steun voor
zonnebloemzaad dat is geoogst verwerkt in Portugal,
wordt vastgesteld in bijlage III.
4. Het steunbedrag voor het verkoopseizoen 1987/1988
voor zonnebloemzaad wordt evenwel met ingang van 15
augustus 1987 bevestigd of vervangen om eventueel reke-
ning te houden met de gevolgen van de invloed van de
wijziging van de standaardkwaliteit van zonnebloemzaad.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 15 augustus 1987.

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 183 van 3. 7. 1987, blz. 7.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 11.

⁽⁴⁾ PB nr. L 185 van 4. 7. 1987, blz. 68.

⁽⁵⁾ PB nr. L 167 van 25. 7. 1972, blz. 9.

⁽⁶⁾ PB nr. L 176 van 1. 7. 1987, blz. 30.

⁽⁷⁾ PB nr. L 183 van 3. 7. 1987, blz. 14.

⁽⁸⁾ PB nr. L 183 van 3. 7. 1987, blz. 16.

⁽⁹⁾ PB nr. L 210 van 1. 8. 1987, blz. 41.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 218 van 7. 8. 1987, blz. 38.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 266 van 28. 9. 1983, blz. 1.

⁽¹²⁾ PB nr. L 53 van 1. 3. 1986, blz. 47.

⁽¹³⁾ PB nr. L 183 van 3. 7. 1987, blz. 18.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 augustus 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

BIJLAGE I

Steun voor kool- en rapzaad ander dan „dubbel nul”

(Bedragen per 100 kg)

	Lopend 8	1e term. 9	2e term. 10	3e term. 11	4e term. 12	5e term. 1
1. Bruto steun (Ecu):						
— Spanje	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— overige Lid-Staten	25,538	25,538	24,924	24,988	25,385	25,539
2. Definitieve steun:						
a) Zaad geoogst en verwerkt in:						
— B. R. Duitsland (DM)	61,72	61,72	60,31	60,57	61,51	62,15
— Nederland (Fl.)	68,72	68,72	67,10	67,37	68,43	69,10
— BLEU (Bfr./Lfr.)	1 221,88	1 224,86	1 195,22	1 197,70	1 216,78	1 220,13
— Frankrijk (Ffr.)	186,43	186,43	181,40	181,36	184,33	185,96
— Denemarken (Dkr.)	221,49	221,49	216,01	216,51	219,99	219,81
— Ierland (Iers £)	20,724	20,724	20,185	20,198	20,528	20,578
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	15,182	15,182	14,698	14,696	14,957	14,920
— Italië (lire)	39 574	39 573	38 424	38 600	39 234	39 245
— Griekenland (dr.)	2 707,89	2 688,37	2 554,96	2 533,38	2 584,33	2 531,81
b) Zaad geoogst in Spanje en verwerkt in:						
— Spanje (pta)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— een andere Lid-Staat (pta)	3 835,19	3 835,19	3 714,75	3 712,23	3 773,46	3 770,02
c) Zaad geoogst in Portugal en verwerkt in:						
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— een andere Lid-Staat (esc.)	5 024,42	5 020,08	4 877,41	4 873,92	4 942,09	4 925,48

BIJLAGE II

Steun voor kool- en rapzaad „dubbel nul”

(Bedragen per 100 kg)

	Lopend 8	1e term. 9	2e term. 10	3e term. 11	4e term. 12	5e term. 1
1. Bruto steun (Ecu):						
— Spanje	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
— Portugal	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
— overige Lid-Staten	28,038	28,038	27,424	27,488	27,885	28,039
2. Definitieve steun:						
a) Zaad geoogst en verwerkt in:						
— B. R. Duitsland (DM)	67,69	67,69	66,27	66,53	67,48	68,12
— Nederland (Fl.)	75,40	75,40	73,78	74,05	75,11	75,79
— BLEU (Bfr./Lfr.)	1 342,04	1 345,03	1 315,38	1 317,86	1 336,94	1 340,30
— Frankrijk (Ffr.)	205,12	205,12	200,09	200,05	203,02	204,65
— Denemarken (Dkr.)	243,38	243,38	237,90	238,40	241,88	241,70
— Ierland (Iers £)	22,802	22,802	22,264	22,276	22,606	22,657
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	16,822	16,822	16,339	16,337	16,597	16,560
— Italië (lire)	43 567	43 565	42 416	42 592	43 226	43 238
— Griekenland (dr.)	3 028,74	3 009,22	2 875,81	2 854,23	2 905,18	2 852,66
b) Zaad geoogst in Spanje en verwerkt in:						
— Spanje (pta)	385,53	385,53	385,53	385,53	385,53	385,53
— een andere Lid-Staat (pta)	4 220,72	4 220,72	4 100,29	4 097,77	4 158,99	4 155,55
c) Zaad geoogst in Portugal en verwerkt in:						
— Portugal (esc.)	429,31	429,31	429,31	429,31	429,31	429,31
— een andere Lid-Staat (esc.)	5 453,74	5 449,39	5 306,72	5 303,23	5 371,40	5 354,79

BIJLAGE III

Steun voor zonnebloemzaad

(Bedragen per 100 kg)

	Lopend 8	1e term. (¹) 9	2e term. (¹) 10	3e term. (¹) 11	4e term. (¹) 12
1. Bruto steun (Ecu):					
— Spanje	3,440	3,440	3,440	3,440	3,440
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— overige Lid-Staten	34,413	34,413	34,413	34,886	35,359
2. Definitieve steun:					
a) Zaad geoogst en verwerkt in (²):					
— B. R. Duitsland (DM)	83,04	83,04	83,05	84,27	85,40
— Nederland (Fl.)	92,72	92,53	92,53	93,89	95,15
— BLEU (Bfr./Lfr.)	1 650,96	1 647,41	1 650,96	1 673,12	1 695,85
— Frankrijk (Ffr.)	251,94	251,94	251,71	254,82	258,35
— Denemarken (Dkr.)	298,80	298,80	298,80	302,95	307,09
— Ierland (Iers £)	28,008	28,008	28,005	28,370	28,763
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	20,712	20,712	20,712	21,023	21,333
— Italië (lire)	53 522	53 520	53 401	54 278	55 033
— Griekenland (dr.)	3 740,90	3 717,75	3 690,32	3 737,04	3 797,74
b) Zaad geoogst in Spanje en verwerkt in:					
— Spanje (pta)	530,49	530,49	530,49	530,49	530,49
— een andere Lid-Staat (pta)	4 010,08	4 000,48	3 974,08	4 035,55	4 108,49
c) Zaad geoogst in Portugal en verwerkt in:					
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Spanje (esc.)	6 979,33	6 974,01	6 939,30	7 012,29	7 096,24
— een andere Lid-Staat (esc.)	6 752,85	6 747,71	6 714,12	6 784,74	6 865,97
3. Compenserende steun:					
— Spanje (pta)	3 951,48	3 941,88	3 915,01	3 976,48	4 049,42
4. Speciale steun:					
— Portugal (esc.)	6 752,85	6 747,71	6 714,12	6 784,74	6 865,97

(¹) Onder voorbehoud van de invloed van de nieuwe standaardkwaliteit op de gelijkwaardigheidscoëfficiënten.

(²) Voor zaad geoogst in de Gemeenschap in haar samenstelling per 31 december 1985 en verwerkt in Spanje, worden de sub 2 a) vermelde bedragen vermenigvuldigd met 1,0335380.

BIJLAGE IV

Koers van de Ecu, te gebruiken voor de omrekening van de definitieve steun in de valuta van de Lid-Staat van verwerking, wanneer deze niet dezelfde is als de Lid-Staat van produktie

(Waarde van 1 Ecu)

	Lopend 8	1e term. 9	2e term. 10	3e term. 11	4e term. 12	5e term. 1
DM	2,074070	2,069000	2,063990	2,059170	2,059170	2,044420
Fl.	2,334930	2,331920	2,328730	2,325920	2,325920	2,315410
Bfr./Lfr.	43,061500	43,045300	43,026000	43,019300	43,019300	42,971400
Ffr.	6,917790	6,924560	6,931730	6,941800	6,941800	6,970020
Dkr.	7,909270	7,929210	7,948930	7,974590	7,974590	8,045160
Iers £	0,774467	0,776037	0,778013	0,780406	0,780406	0,787870
Brits £	0,699331	0,700526	0,701952	0,703469	0,703469	0,707653
Lire	1 503,78	1 510,98	1 517,66	1 521,19	1 521,19	1 538,56
Dr.	156,61200	158,53900	160,28500	162,13200	162,13200	167,57900
Esc.	161,91100	162,85400	163,97900	165,19500	165,19500	168,06900
Pta	140,81100	141,73800	142,50300	143,40100	143,40100	145,61300

VERORDENING (EEG) Nr. 2477/87 VAN DE COMMISSIE

van 14 augustus 1987

tot vaststelling van het steunbedrag voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen die voor diervoeding worden gebruiktDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1431/82 van de Raad van
18 mei 1982 houdende bijzondere maatregelen voor
erwten, tuin- en veldbonen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 3127/86⁽²⁾, en met name op
artikel 3, lid 6,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3540/85 van de
Commissie van 5 december 1985 houdende bepalingen
ter uitvoering van de bijzondere maatregelen voor erwten,
tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen⁽³⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2137/87⁽⁴⁾, en met
name op artikel 24, lid 1,Overwegende dat het bedrag van de steun bedoeld in
artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1431/82 werd vastge-steld door Verordening (EEG) nr. 2006/87 van de
Commissie⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 2322/87⁽⁶⁾,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*Het bedrag van de in artikel 3, lid 1, van Verordening
(EEG) nr. 1431/82 bedoelde steun wordt vastgesteld in de
bijlage.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 16 augustus 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 augustus 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter⁽¹⁾ PB nr. L 162 van 12. 6. 1982, blz. 28.⁽²⁾ PB nr. L 292 van 16. 10. 1986, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 342 van 19. 12. 1985, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 200 van 21. 7. 1987, blz. 8.⁽⁵⁾ PB nr. L 188 van 8. 7. 1987, blz. 49.⁽⁶⁾ PB nr. L 210 van 1. 8. 1987, blz. 39.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 14 augustus 1987 tot vaststelling van het steunbedrag voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen die voor diervoeding worden gebruikt

Met ingang van 16 augustus 1987 geldende steunbedragen

(in Ecu/100 kg)

	Lopend 8	1e term. 9	2e term. ⁽¹⁾ 10	3e term. ⁽¹⁾ 11	4e term. ⁽¹⁾ 12	5e term. ⁽¹⁾ 1	6e term. ⁽¹⁾ 2
1. Erwten, tuin- en veldbonen :							
a) verwerkt in Spanje	12,878	13,058	13,238	13,418	13,598	13,631	13,811
b) verwerkt in Portugal	12,574	12,754	12,934	13,114	13,294	13,321	13,501
c) verwerkt in een andere Lid-Staat	12,984	13,164	13,344	13,524	13,704	13,739	13,919
2. Niet-bittere lupinen							
a) geoogst en verwerkt in Spanje	14,573	14,573	14,573	14,573	14,573	14,377	14,377
b) geoogst in een andere Lid-Staat en :							
— verwerkt in Portugal	15,739	15,739	15,739	15,739	15,739	15,535	15,535
— verwerkt in de Gemeenschap in haar samenstelling op 31 december 1985	16,286	16,286	16,286	16,286	16,286	16,093	16,093

⁽¹⁾ Het bedrag van de steun in nationale munt zal aangepast worden met de invloed van de differentiële bedragen.

VERORDENING (EEG) Nr. 2478/87 VAN DE COMMISSIE
van 14 augustus 1987
tot vaststelling van het steunbedrag voor sojabonen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1491/85 van de Raad van
23 mei 1985 tot vaststelling van bijzondere maatregelen
voor sojabonen⁽¹⁾, en met name op artikel 2, lid 7,

Overwegende dat het bedrag van de steun, bedoeld in
artikel 2, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1491/85, werd
vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2320/87 van de
Commissie⁽²⁾;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EEG)
nr. 2320/87 genoemde voorschriften en uitvoeringsbepa-
lingen op de gegevens waarover de Commissie op het

huidige tijdstip beschikt, aanleiding geeft tot wijziging
van het thans geldende bedrag van de steun als aange-
geven in deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Het in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1491/85
bedoelde steunbedrag wordt vastgesteld zoals aangegeven
in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 16 augustus 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 augustus 1987.

Voor de Commissie
Frans ANDRIESEN
Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 151 van 10. 6. 1985, blz. 15.

⁽²⁾ PB nr. L 210 van 1. 8. 1987, blz. 36.

BIJLAGE

Steun voor sojabonen

	Zaad geoogst in :		
	Spanje	Portugal	andere Lid-Staat
Zaad verwerkt in :			
— Spanje	1,690	40,970	40,970
— Portugal	25,730	0,000	40,970
— andere Lid-Staat	25,730	40,970	40,970

(in Ecu/100 kg)

VERORDENING (EEG) Nr. 2479/87 VAN DE COMMISSIE

van 14 augustus 1987

inzake de openstelling van een permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van 200 000 ton gerst in het bezit van het Duitse interventiebureau

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1900/87 ⁽²⁾, en met name op artikel 7, lid 5,Overwegende dat in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1581/86 van de Raad van 23 mei 1986 tot vaststelling van de algemene interventievoorschriften in de sector granen ⁽³⁾ is bepaald dat de verkoop van graan uit de voorraden van het interventiebureau door middel van openbare inschrijving geschiedt;Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1836/82 van de Commissie ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2418/87 ⁽⁵⁾, de procedure en de voorwaarden voor de verkoop van graan door de interventiebureaus zijn vastgesteld;

Overwegende dat Duitsland de Commissie bij mededeling van 12 augustus 1987 op de hoogte heeft gebracht van zijn wens om voor uitvoer naar derde landen een hoeveelheid van 200 000 ton gerst te verkopen, die in het bezit is van het Duitse interventiebureau; dat op dit verzoek kan worden ingegaan;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Het Duitse interventiebureau kan onder de bij Verordening (EEG) nr. 1836/82 vastgestelde voorwaarden een

permanente openbare inschrijving houden voor de uitvoer van de in zijn bezit zijnde 200 000 ton gerst.

Artikel 2

1. De inschrijving heeft betrekking op een hoeveelheid van ten hoogste 200 000 ton gerst voor uitvoer naar zone III.
2. De gebieden waarin de 200 000 ton gerst is opgeslagen, zijn vermeld in bijlage I.

Artikel 3

De uitvoercertificaten zijn geldig vanaf de datum van afgifte in de zin van artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 1836/82 tot en met het einde van de tweede daaropvolgende maand.

Artikel 4

1. De termijn voor de indiening van offertes voor de eerste deelinschrijving loopt af op 26 augustus 1987 om 13.00 uur (Brusselse tijd).
2. De termijn voor de indiening van offertes voor de volgende deelinschrijvingen loopt af op elke woensdag om 13.00 uur (Brusselse tijd).
3. De laatste deelinschrijving loopt af op 30 september 1987.
4. De offertes moeten worden ingediend bij het Duitse interventiebureau.

Artikel 5

Het Duitse interventiebureau stelt de Commissie uiterlijk twee uur na het aflopen van de termijn voor het indienen van de offertes in kennis van de ontvangen inschrijvingen. Zij moeten worden doorgezonden overeenkomstig het schema van bijlage II.

*Artikel 6*Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 augustus 1987.

Voor de Commissie
Frans ANDRIESEN
Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 40.⁽³⁾ PB nr. L 139 van 24. 5. 1986, blz. 36.⁽⁴⁾ PB nr. L 202 van 9. 7. 1982, blz. 23.⁽⁵⁾ PB nr. L 223 van 11. 8. 1987, blz. 5.

BIJLAGE I

Plaats van opslag	Hoeveelheid (in ton)
Niedersachsen	108 000
Hessen	31 000
Baden Württemberg	10 000
Bayern	51 000

BIJLAGE II

Permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van 200 000 ton gerst in het bezit van het Duitse interventiebureau

(Verordening (EEG) nr. 2479/87)

1	2	3	4	5	6	7
Volnummer van de inschrijvers	Nummer van de partij	Hoeveelheid (in ton)	Prijs van de offertes (in Ecu/ton) (1)	Toeslagen (+) Kortingen (-) (in Ecu/ton) (p.m.)	Handelskosten (in Ecu/ton)	Bestemming
1						
2						
3						
enz.						

(1) Deze prijs omvat de toeslagen of kortingen die gelden voor de partij waarop de inschrijving betrekking heeft.

VERORDENING (EEG) Nr. 2480/87 VAN DE COMMISSIE

van 14 augustus 1987

tot vierde wijziging van Verordening (EEG) nr. 2196/87 houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van verse citroenen van oorsprong uit Spanje (met uitzondering van de Canarische eilanden)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2275/87⁽²⁾, en met name op artikel 27, lid 2, tweede alinea,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2196/87 van de Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2423/87⁽⁴⁾, een compenserende heffing werd ingesteld bij invoer van verse citroenen van oorsprong uit Spanje (met uitzondering van de Canarische eilanden);

Overwegende dat in artikel 26, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1035/72 de voorwaarden zijn vastgesteld waaronder een heffing, vastgesteld in toepassing van artikel 25 van genoemde verordening, wordt gewijzigd; dat deze voorwaarden aanleiding geven tot wijziging van de compenserende heffing voor de invoer van verse citroenen van oorsprong uit Spanje (met uitzondering van de Canarische eilanden);

Overwegende dat, krachtens artikel 136, lid 2, van de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal⁽⁵⁾, gedurende de eerste overgangsfase in het handelsverkeer tussen een nieuwe Lid-Staat en de Gemeenschap in haar samenstelling van 31 december 1985 de regeling geldt die vóór de toetreding van toepassing was;

Overwegende dat krachtens artikel 140, lid 1, van de Toetredingsakte de uit de toepassing van Verordening (EEG) nr. 1035/72 voortvloeiende compenserende heffingen met vier procent worden verlaagd in het tweede jaar volgend op de datum van toetreding,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Het in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2196/87 voorkomende bedrag van 8,50 Ecu wordt vervangen door het bedrag van 9,89 Ecu.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 15 augustus 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 augustus 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 209 van 31. 7. 1987, blz. 4.

⁽³⁾ PB nr. L 203 van 24. 7. 1987, blz. 35.

⁽⁴⁾ PB nr. L 223 van 11. 8. 1987, blz. 13.

⁽⁵⁾ PB nr. L 302 van 15. 11. 1985, blz. 9.

VERORDENING (EEG) Nr. 2481/87 VAN DE COMMISSIE

van 14 augustus 1987

tot vaststelling, voor Groot-Brittannië, van het bedrag van de variabele slachtpremie voor schapen en van de bedragen die moeten worden geheven op produkten bij het verlaten van regio 5

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1837/80 van de Raad van 27 juni 1980 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector schape- en geitevlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 794/87⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1633/84 van de Commissie van 8 juni 1984 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de variabele slachtpremie voor schapen en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 2661/80⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1860/86⁽⁴⁾, en met name op artikel 3, lid 1, en artikel 4, lid 1,

Overwegende dat het Verenigd Koninkrijk de enige Lid-Staat is die de variabele slachtpremie toekent in regio 5, in de zin van artikel 3, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 1837/80; dat de Commissie derhalve het bedrag van de premie moet vaststellen alsmede het bedrag dat moet worden geheven op de produkten bij het verlaten van de genoemde regio, voor de week die begint op 20 juli 1987;

Overwegende dat in artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1633/84 is bepaald dat het bedrag van de variabele slachtpremie wekelijks door de Commissie wordt vastgesteld;

Overwegende dat in artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1633/84 is bepaald dat het bedrag dat wordt geheven op produkten die regio 5 verlaten, voor elk van deze produkten wekelijks door de Commissie moet worden vastgesteld;

Overwegende dat uit toepassing van artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1837/80 en artikel 4, leden 1, 3 en 4, van Verordening (EEG) nr. 1633/84 volgt dat de

variabele slachtpremie voor in het Verenigd Koninkrijk subsidiabel verklaarde schapen en de bedragen die moeten worden geheven op produkten die regio 5 van genoemde Lid-Staat waar de premie wordt toegekend in de week die begint op 20 juli 1987 verlaten, moeten overeenstemmen met die welke zijn vastgesteld in de navolgende bijlage,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor schapen en schapevlees die in het Verenigd Koninkrijk, in regio 5 in de zin van artikel 3, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 1837/80 in de week die begint op 20 juli 1987 in aanmerking komen voor de variabele slachtpremie, wordt het bedrag van de premie vastgesteld op 36,548 Ecu/100 kg geraamd of werkelijk gewicht schoon aan de haak binnen het in artikel 1, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 1633/84 vastgestelde maximum- en minimumgewicht.

Artikel 2

Voor de in artikel 1, onder a) en c), van Verordening (EEG) nr. 1837/80 genoemde produkten die in de week die begint op 20 juli 1987 het grondgebied van regio 5 hebben verlaten, luiden de bedragen die moeten worden geheven zoals aangegeven in de bijlage.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing vanaf 20 juli 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 augustus 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 183 van 16. 7. 1980, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 79 van 21. 3. 1987, blz. 3.

⁽³⁾ PB nr. L 154 van 9. 6. 1984, blz. 27.

⁽⁴⁾ PB nr. L 161 van 17. 6. 1986, blz. 25.

BIJLAGE

Bedrag dat moet worden geheven voor produkten die gedurende de week die begint op
20 juli 1987 het grondgebied van regio 5 hebben verlaten

(Ecu/100 kg)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedragen		
		A. Produkten waarvoor de in artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 1837/80 bedoelde premie mag worden toegekend	B. Produkten als bedoeld in artikel 4, lid 4, eerste alinea, tweede, derde en vierde streepje, van Verordening (EEG) nr. 1633/84 (*)	C. Produkten als bedoeld in artikel 4, lid 4, eerste alinea, eerste streepje, van Verordening (EEG) nr. 1633/84 (*)
		— Levend gewicht —	— Levend gewicht —	— Levend gewicht —
01.04 B	Levende schapen en geiten, andere dan fokdieren van zuiver ras	17,178	8,589	1,718
		— Nettogewicht —	— Nettogewicht —	— Nettogewicht —
02.01 A IV a)	Vlees van schapen en geiten, vers of gekoeld :			
	1. hele dieren of halve dieren	36,548	18,274	3,655
	2. Voorstuk of half voorstuk	25,584		
	3. Nierstuk en/of zadel of half nierstuk en/of zadel	40,203		
	4. Achterstel of half achterstel	47,512		
	5. andere :			
	aa) Delen met been	47,512		
	bb) Delen zonder been	66,517		
02.01 A IV b)	Vlees van schapen en geiten, bevroren :			
	1. hele dieren of halve dieren	27,411		
	2. Voorstuk of half voorstuk	19,188		
	3. Nierstuk en/of zadel of half nierstuk en/of zadel	30,152		
	4. Achterstel of half achterstel	35,634		
	5. andere :			
	aa) Delen met been	35,634		
	bb) Delen zonder been	49,888		
02.06 C II a)	Vlees van schapen en geiten, gezouten, gepe- keld, gedroogd of gerookt :			
	1. met been	47,512		
	2. zonder been	66,517		
ex 16.02 B III b) 2 aa) 11	Andere bereidingen en conserven, van vlees of van slachtafvallen van schapen en van geiten, niet gekookt en niet gebakken ; mengsels van gekookt of gebakken met niet gekookt en niet gebakken :			
	— met been	47,512		
	— zonder been	66,517		

(*) Deze verlaagde bedragen mogen slechts worden toegepast indien aan de in artikel 5, lid 3, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 1633/84 vastgestelde voorwaarden is voldaan.

VERORDENING (EEG) Nr. 2482/87 VAN DE COMMISSIE

van 14 augustus 1987

tot vaststelling van de bedragen die in de sector rundvlees moeten worden
geheven op produkten die het Verenigd Koninkrijk hebben verlaten in de week
van 27 juli tot en met 2 augustus 1987

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1347/86 van de Raad van
6 mei 1986 inzake de toekenning van een slachtpremie
voor bepaalde volwassen slachtrunderen in het Verenigd
Koninkrijk ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
467/87 ⁽²⁾;

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1695/86 van de
Commissie van 30 mei 1986 tot vaststelling van de
uitvoeringsbepalingen inzake de in het Verenigd
Koninkrijk toe te kennen slachtpremie voor bepaalde
volwassen slachtrunderen ⁽³⁾, en met name op artikel 7,
lid 1,

Overwegende dat overeenkomstig artikel 3 van Veror-
dening (EEG) nr. 1347/86 op vlees en bereidingen van
vlees van dieren waarvoor de premie is toegekend, bij
uitvoer daarvan naar de overige Lid-Staten of naar derde
landen, een bedrag wordt geheven dat gelijk is aan het
bedrag van de in het Verenigd Koninkrijk toegekende
variabele slachtpremie ;

Overwegende dat, krachtens artikel 7, lid 1, van Veror-
dening (EEG) nr. 1695/86 de bedragen die moeten
worden geheven wanneer de in de bijlage bij die veror-
dening vermelde produkten het grondgebied van het

Verenigd Koninkrijk verlaten, wekelijks door de
Commissie worden vastgesteld ;

Overwegende dat derhalve de bedragen dienen te worden
vastgesteld die moeten worden geheven op de produkten
die het grondgebied van het Verenigd Koninkrijk hebben
verlaten in de week van 27 juli tot en met 2 augustus
1987,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

Overeenkomstig artikel 3 van de gewijzigde Verordening
(EEG) nr. 1347/86 worden de bedragen, die moeten
worden geheven op de in artikel 7, lid 1, van Verordening
(EEG) nr. 1695/86 bedoelde produkten die het grond-
gebied van het Verenigd Koninkrijk hebben verlaten in
de week van 27 juli tot en met 2 augustus 1987, vastge-
steld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 27 juli 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 augustus 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 119 van 8. 5. 1986, blz. 40.

⁽²⁾ PB nr. L 48 van 17. 2. 1987, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 146 van 31. 5. 1986, blz. 56.

BIJLAGE

Bedragen die moeten worden geheven op de produkten die het grondgebied van het Verenigd Koninkrijk hebben verlaten in de week van 27 juli tot en met 2 augustus 1987

(in Ecu per 100 kg nettogewicht)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedragen
ex 02.01 A II a) en ex 02.01 A II b)	Vlees van volwassen runderen, vers, gekoeld of bevroren : 1. hele dieren, halve dieren en zogenaamde „compensated quarters” 2. Voorvoeten en voerspannen 3. Achtervoeten en achterspannen 4. andere : aa) Delen, met been bb) Delen, zonder been	 26,26474 21,01179 31,51769 21,01179 35,98269
ex 02.06 C I a)	Vlees van volwassen runderen, gezouten, gepekeld, gedroogd of gerookt : 1. met been 2. zonder been	 21,01179 29,94180
ex 16.02 B III b) 1	Andere bereidingen en conserven, van vlees of van slachtafvallen, die vlees of slachtafvallen van volwassen runderen bevatten : aa) niet gekookt en niet gebakken ; mengsels van gekookt of gebakken met niet gekookt en niet gebakken : 11. Produkten die in gewicht 80 % of meer rundvlees bevatten, uitgezonderd slachtafvallen en vet 22. andere	 29,94180 21,01179

VERORDENING (EEG) Nr. 2483/87 VAN DE COMMISSIE

van 14 augustus 1987

tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 229/87 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel
16, lid 8,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing zijn
bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker, vastge-
steld zijn bij Verordening (EEG) nr. 2054/87 van de
Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 2455/87 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 2054/87 neergelegde regelen en bepalingen op

de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt
tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeen-
komstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG)
nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor ruwe
suiker van de standaardkwaliteit en voor witte suiker vast-
gesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 15 augustus 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 augustus 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 25 van 28. 1. 1987, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 192 van 11. 7. 1987, blz. 38.

⁽⁴⁾ PB nr. L 227 van 14. 8. 1987, blz. 36.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 14 augustus 1987 tot vaststelling van de invoer-
heffingen voor witte suiker en ruwe suiker

		<i>(Ecu/100 kg)</i>
Nr. van het gemeen- schappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedrag der heffing
17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm :	
	A. witte suiker ; suiker, gearomatiseerd of met toegevoegde kleur- stoffen	52,41
	B. ruwe suiker	44,71 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geïmporteerde
ruwe suiker van 92 % afwijkt, wordt het bedrag van de toe te passen heffing berekend overeenkomstig het
bepaalde in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68.

VERORDENING (EEG) Nr. 2484/87 VAN DE COMMISSIE
van 14 augustus 1987
tot wijziging van de uitvoerrestituties voor oliehoudende zaden

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van
22 september 1966 houdende de totstandbrenging van
een gemeenschappelijke ordening der markten in de
sector oliën en vetten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Veror-
dening (EEG) nr. 1915/87 ⁽²⁾,

Gelet op Verordening nr. 142/67/EEG van de Raad van
21 juni 1967 betreffende de restituties bij uitvoer van
koolzaad, raapzaad en zonnebloemzaad ⁽³⁾, laatstelijk
gewijzigd door Verordening (EEG) nr. 2429/72 ⁽⁴⁾, en met
name op artikel 2, lid 3, tweede zin,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1678/85 van de Raad van
11 juni 1985 inzake de in de landbouwsector toe te
passen wisselkoersen ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Veror-
dening (EEG) nr. 1953/87 ⁽⁶⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1569/72 van de Raad van
20 juli 1972 tot instelling van bijzondere maatregelen
voor kool-, raap- en zonnebloemzaad ⁽⁷⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1869/87 ⁽⁸⁾, en met
name op artikel 2, lid 3,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de uitvoerrestituties voor oliehoudende
zaden vastgesteld zijn bij Verordening (EEG) nr. 2318/87
⁽⁹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2396/87 ⁽¹⁰⁾;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EEG)
nr. 2318/87 genoemde voorschriften, criteria en uitvoe-
ringsbepalingen op de gegevens waarover de Commissie
op het huidige tijdstip beschikt, aanleiding geeft tot
wijziging van de op dit tijdstip geldende restituties bij
uitvoer overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De restitutiebedragen als bedoeld in artikel 4, lid 1,
van Verordening (EEG) nr. 651/71 ⁽¹¹⁾, vastgesteld in de
bijlage van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 2318/87,
worden in overeenstemming met de in de bijlage van
deze verordening opgenomen bedragen gewijzigd voor
kool- en raapzaad.

2. Voor zonnebloemzaad wordt geen restitutie vastge-
steld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 15 augustus 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 augustus 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 183 van 3. 7. 1987, blz. 7.

⁽³⁾ PB nr. 125 van 26. 6. 1967, blz. 2461/67.

⁽⁴⁾ PB nr. L 264 van 23. 11. 1972, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 11.

⁽⁶⁾ PB nr. L 185 van 4. 7. 1987, blz. 68.

⁽⁷⁾ PB nr. L 167 van 25. 7. 1972, blz. 9.

⁽⁸⁾ PB nr. L 176 van 1. 7. 1987, blz. 30.

⁽⁹⁾ PB nr. L 210 van 1. 8. 1987, blz. 30.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 218 van 7. 8. 1987, blz. 42.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 75 van 30. 3. 1971, blz. 16.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 14 augustus 1987 tot wijziging van de uitvoerrestituties voor kool- en raapzaad

(Bedragen per 100 kg)

	Lopend 8	1e term. 9	2e term. 10	3e term. 11	4e term. 12	5e term. 1
1. Bruto restitutie (Ecu):						
— Spanje	23,992	23,992	23,992	24,389	24,786	25,183
— Portugal	28,752	28,752	28,752	29,149	29,546	29,943
— overige Lid-Staten	24,250	24,250	24,250	24,647	25,044	25,441
2. Definitieve restitutie :						
Zaad geoogst en uitgevoerd uit :						
— B.R. Duitsland (DM)	58,74	58,74	58,75	59,78	60,73	61,93
— Nederland (Fl.)	65,32	65,32	65,32	66,47	67,53	68,85
— BLEU (Bfr./Lfr.)	1 159,36	1 162,67	1 162,67	1 181,22	1 200,30	1 215,37
— Frankrijk (Ffr.)	176,32	176,32	176,10	178,67	181,63	185,19
— Denemarken (Dkr.)	209,99	209,99	209,99	213,47	216,94	218,92
— Ierland (Iers £)	19,598	19,598	19,596	19,899	20,229	20,492
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	14,167	14,167	14,167	14,427	14,688	14,842
— Italië (lire)	37 387	37 385	37 273	38 021	38 655	39 077
— Griekenland (dr.)	2 481,15	2 459,52	2 433,90	2 471,79	2 522,74	2 513,67
— Spanje (pta)	3 629,74	3 629,74	3 606,04	3 656,97	3 718,19	3 753,95
— Portugal (esc.)	4 788,35	4 783,52	4 751,97	4 810,19	4 878,36	4 906,86

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 11 maart 1987

betreffende steun van de Belgische Regering ten behoeve van een fabrikant van
keramisch sanitair te La Louvière

(Slechts de teksten in de Franse en de Nederlandse taal zijn authentiek)

(87/423/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 93,
lid 2, eerste alinea,

Na belanghebbenden overeenkomstig genoemd artikel te
hebben aangemaand hun opmerkingen te maken, en
gezien deze opmerkingen,

Overwegende hetgeen volgt:

I

Bij de Beschikkingen 83/130/EEG ⁽¹⁾ en 85/153/EEG ⁽²⁾
heeft de Commissie vastgesteld dat de steun ten bedrage
van 475 miljoen Bfr. en van 83 miljoen Bfr., die in 1981
en 1983 zonder voorafgaande kennisgeving aan een te La
Louvière gevestigde onderneming in de sector keramiek
in de vorm van deelnemingen was verstrekt, onveren-
igbaar was met de gemeenschappelijke markt en
mitsdien moest worden opgeheven. Deze beschikkingen
hebben geleid tot de zaken 52/84 en 40/85 voor het Hof
van Justitie.

Ondanks deze herhaalde steunverlening geraakte de
betrokken onderneming, SA Boch, in 1984 opnieuw in
financiële moeilijkheden op grond waarvan de Belgische
autoriteiten, dit wil zeggen in dit geval de regionale
instanties, hebben besloten hun steunverlening voort te
zetten, ditmaal in de vorm van een kapitaalbreng ten
bedrage van 295,3 miljoen Bfr. De Commissie had op 23
augustus 1984 de procedure van artikel 93, lid 2, van het
Verdrag ingeleid en heeft op 10 juni 1986 bij Beschikking

86/366/EEG ⁽³⁾ beslist dat deze derde steunverlening niet
mocht worden toegekend en dat een voorschot van 104
miljoen Bfr., dat in 1984 onrechtmatig werd verstrekt om
de onderneming in staat te stellen haar werkzaamheden
tot begin 1985 voort te zetten, moest worden teruggevor-
derd.

In januari 1985 hebben de regionale instanties van België,
vrijwel de enige aandeelhouder in SA Boch, besloten tot
liquidatie van de onderneming en tot oprichting van een
nieuwe onderneming die de afdeling „sanitair” van de
„oude” onderneming moest overnemen.

Op 13 maart 1985 werd de nieuwe vennootschap,
Noviboch genaamd, opgericht met een door de regionale
Belgische instanties volledig volgestort kapitaal van 400
miljoen Bfr. Met ingang van 1 juni 1985 heeft de nieuwe
onderneming van haar voorgangster in liquidatie de
commerciële activiteiten van de afdeling „sanitair” overge-
nomen. Noviboch heeft in augustus 1985 van de vereffe-
naars van Boch de onroerende goederen, de installaties en
de „goodwill” van de afdeling „sanitair” overgenomen,
zonder de bijbehorende schulden, en de voorraad „sani-
tair”, die de Commissie op ongeveer 100 000 stuks schat.

Met ingang van 1 september 1985 was Noviboch volledig
in bedrijf.

II

Nadat de Commissie had vernomen dat de Belgische
Regering voornemens was de nieuwe vennootschap op te
richten en te financieren, heeft zij deze Regering bij telex-
bericht van 23 januari 1985 medegedeeld dat elke, op
voortzetting van de produktie van keramisch sanitair van
Boch gerichte steun tevoren bij de Commissie diende te
worden aangemeld.

⁽¹⁾ PB nr. L 91 van 9. 4. 1983, blz. 32.

⁽²⁾ PB nr. L 59 van 27. 2. 1985, blz. 21.

⁽³⁾ PB nr. L 223 van 9. 8. 1986, blz. 30.

De Belgische Regering heeft bij telexbericht van 1 februari 1985 geantwoord en haar besluit medegedeeld om SA Boch te liquideren en op zo kort mogelijke termijn een nieuwe onderneming op te richten in plaats van de oude, waarbij zij van de hand wees haar deelneming in het kapitaal van de nieuwe vennootschap als steun aan te merken. De Belgische Regering heeft voorts aangekondigd later uitvoeriger informatie te zullen verstrekken.

De Commissie heeft bij brief van 28 februari 1985 de Belgische Regering eraan herinnerd dat zij Boch in een aantal gevallen onrechtmatig steun had verleend en zij heeft van de Belgische Regering de verzekering gevraagd dat zij haar uit artikel 93 van het Verdrag voortvloeiende verplichtingen zou nakomen en bij de Commissie de steunvoornemens zou aanmelden en de voorgenomen steun niet tot uitvoering zou brengen alvorens door de Commissie binnen het raam van de procedure van artikel 93, lid 2, een eindbeslissing was genomen. In dit stadium heeft de Commissie bij brieven van 6 maart 1985 eveneens tegenover Boch en Noviboch het precaire en onrechtmatige karakter van de desbetreffende steun onderstreept, daar terugvordering ervan zou kunnen worden geëist.

Omdat op het schrijven van 28 februari 1985 geen enkel antwoord van de Belgische Regering bij de Commissie binnenkwam en ook de beloofde uitvoerige informatie niet werd verstrekt, heeft de Commissie op 22 maart 1985 besloten de procedure van artikel 93, lid 2, van het Verdrag in te leiden ten aanzien van, onderscheidenlijk, de steun in de vorm van een deelneming van 400 miljoen Bfr., de steunelementen die van de overneming door Noviboch van de activiteiten van SA Boch in liquidatie eventueel het gevolg zijn en de voorgenomen investeringssteun.

De Commissie was van oordeel dat de betrokken steun onder de verbodsbepaling viel van artikel 92, lid 1, van het Verdrag en dat niet aan de voorwaarden om in aanmerking te komen voor toepassing van een der uitzonderingsbepalingen, vervat in de leden 2 en 3 van genoemd artikel, leek te zijn voldaan en zij heeft de Belgische Regering derhalve bij schrijven van 7 juni 1985 aangemaand haar opmerkingen te maken.

III

De Belgische Regering heeft de brief van de Commissie beantwoord bij telexbericht van 26 juli 1985 waarin zij nogmaals heeft herhaald dat volgens haar de deelneming in het kapitaal van Noviboch geen staatssteun is doch dat het hier gaat om een besluit dat kan worden vergeleken met dat van een particuliere aandeelhouder, aangezien de activiteiten van de nieuwe onderneming goede perspectieven voor rentabiliteit boden. De Belgische Regering heeft voorts erop gewezen dat de oprichting van Noviboch geen dreiging voor concurrentievervalsing meebracht aangezien haar productiecapaciteit ten hoogste 5 000 tot 6 000 ton zou bedragen. De Belgische Regering heeft ontkend dat de uitvoer van de voormalige onderneming Boch aanzienlijk zou zijn gestegen en heeft zich het recht voorbehouden bij latere opmerkingen hierover nadere mededelingen te doen. De Belgische Regering heeft vervolgens aangevoerd dat, indien de deelneming steun zou zijn, deze steunmaatregel in aanmerking moest

komen voor toepassing van de uitzonderingsbepaling van artikel 92, lid 3, onder a), waarin sprake is van steunmaatregelen ter bevordering van de economische ontwikkeling van streken waar de levensstandaard abnormaal laag is of waar een ernstig gebrek aan werkgelegenheid heerst.

De Belgische Regering heeft betwist dat de overneming van de activa van SA Boch in liquidatie, die uitsluitend geschiedde onder verantwoordelijkheid van de vereffenaars van de voormalige onderneming, steunelementen zou kunnen inhouden.

De Belgische Regering heeft tenslotte erop gewezen dat zij de bewuste procedure, alsmede de voorgaande procedures, onregelmatig achtte aangezien de Commissie niet had medegedeeld op grond van welke gegevens zij zich tegen de desbetreffende deelneming verzette.

Na daartoe door de Commissie gedaan verzoek heeft de Belgische Regering bij brief van 20 november 1986 over de productie, de verkoop en de uitvoer van Noviboch sinds de start van dit bedrijf en over de verrichte en voorgenomen investeringen nadere inlichtingen verstrekt. De Belgische Regering heeft voorts medegedeeld dat geen enkele beslissing was genomen over de eventuele toekenning van investeringssteun op grond van de Belgische Wetten inzake de economische expansie.

In het kader van de raadpleging van de andere belanghebbenden hebben de Regeringen van drie andere Lid-Statens, alsmede twee federaties, SA Noviboch en twee andere ondernemingen in dezelfde sector hun opmerkingen ingediend.

IV

Het optreden van de Staat in de vorm van deelnemingen kan elementen van staatssteun inhouden; in het onderhavige geval dient te worden overwogen dat de oprichting van Noviboch voor rekening van de Belgische overheidsinstanties niet op zichzelf mag worden beoordeeld.

De gevolgen van de liquidatie van SA Boch en van de gelijktijdige oprichting van een nieuwe onderneming die bestemd was om activiteiten van eerstgenoemde voort te zetten, kunnen geheel op één lijn worden gesteld met de gevolgen van een volledige industriële en financiële herstructurering van SA Boch voor rekening van de overheid. De band tussen beide ondernemingen blijkt voorts uit de omstandigheid dat hun adres, telefoonnummers en telexnummers dezelfde zijn en het sanitair porcelein dat in 1985 onder de naam Noviboch werd verkocht, gelijk was aan dat wat tevoren door Boch was vervaardigd en verkocht. De band tussen beide ondernemingen blijkt voorts uit de omstandigheid dat Noviboch een deel draagt in de kosten van de ontslagen in verband met de overgang van Boch op Noviboch.

Eveneens dient te worden gelet op de hachelijke financiële situatie van Boch in januari 1985 als gevolg van aanzienlijke verliezen gedurende enkele jaren, de verouderde toestand van haar productie-installaties, de overcapaciteit in de sector keramisch sanitair, de aan de Belgische Regering opgelegde verplichting om de in 1981 en 1983 onrechtmatig verleende steun op te heffen en de destijds ingeleide procedure tegen het voornemen om een derde maal steun te verlenen, waarvoor in 1984 reeds onrechtmatig een voorschot was toegekend.

Op grond van het voorgaande levert de kapitaalbreng van 400 miljoen Bfr. voor de voortzetting van de produktie van keramisch sanitair te La Louvière via de oprichting van een nieuwe onderneming, Noviboch, een steunmaatregel van de Staat op.

Ten aanzien van de steunelementen die mogelijk voortvloeien uit de overname van de onroerende en roerende goederen van Boch door Noviboch heeft de Belgische Regering opgemerkt dat deze overgang is geschied onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de vereffenaars van SA Boch die zich in volkomen onafhankelijkheid van hun opdracht hebben gekweten en binnen hun verantwoordelijkheid jegens derden en die niet hebben nagelaten alle nodige expertises te laten verrichten. De overige inlichtingen die in het kader van de procedure zijn ontvangen, zijn hiermee niet strijdig en men mag dus aannemen dat de overdracht in het kader van de vrijwillige liquidatie van Boch geen steunelementen bevatte.

De maatregelen op grond van de Belgische Wetten inzake de economische expansie van 1959 en 1970 worden met name getroffen in de vorm van rentesubsidies voor investeringskredieten, kapitaalpremies, staatsgaranties voor kredieten die door de ondernemingen zijn aangegaan bij bankinstellingen waaraan de subsidie werd verleend, en vermindering van de onroerendgoedbelasting gedurende vijf jaar. Dergelijke maatregelen zijn steunmaatregelen in de zin van artikel 92, lid 1, van het Verdrag, omdat de begunstigde onderneming hierdoor via staatsmiddelen een deel van de investeringskosten niet behoeft te dragen die zij normaal genomen wel voor haar rekening zou moeten nemen.

Keramisch sanitair maakt deel uit van het handelsverkeer tussen de Lid-Staten en de producenten concurreren onderling. Noviboch voert ongeveer 60 % van haar produktie van keramisch sanitair, in dit geval sanitair porcelein, naar andere Lid-Staten uit. Tussen juni 1985 en september 1986 heeft zij 1 945 ton verkocht in Duitsland, 1 360 ton in Nederland, 380 ton in Frankrijk, 136 ton in het Verenigd Koninkrijk en 258 ton in diverse andere landen, overeenkomende met respectievelijk 28,6 %, 20 %, 5,6 %, 2 % en 3,8 % van haar totale verkoop. De BLEU-uitvoer van sanitair porcelein (NIMEXE-code 69.10-10 naar de andere Lid-Staten bedroeg in 1982 11 042 ton, in 1983 14 090 ton, in 1984 14 110 ton en in 1985 11 072 ton, overeenkomende met respectievelijk 29,9 %, 34,8 %, 35,1 % en 29,6 % van het totale intracommunautaire handelsverkeer in sanitair porcelein (in gewicht).

De steunmaatregelen van de Belgische Regering beïnvloeden derhalve het handelsverkeer tussen Lid-Staten ongunstig en vervalsen de mededinging in de zin van artikel 92, lid 1, van het Verdrag door begunstiging van de onderneming Noviboch en de Belgische produktie van keramisch sanitair.

Wanneer de financiële steun van de overheid de positie van bepaalde ondernemingen ten opzichte van die van andere ondernemingen, die hen in de Gemeenschap concurrentie aandoen, versterkt, moet deze steun worden

aangemerkt als ongunstige beïnvloeding van deze andere ondernemingen.

Volgens artikel 92, lid 1, van het Verdrag zijn steunmaatregelen die aan de daarin vermelde criteria beantwoorden in beginsel onverenigbaar met de gemeenschappelijke markt. In het onderhavige geval zijn de afwijkingen op dit beginsel, bedoeld in artikel 92, lid 2, niet van toepassing vanwege de aard van de voorgestelde steun die bovendien niet dit oogmerk heeft.

In artikel 92, lid 3, van het Verdrag wordt uiteengezet welke steun als verenigbaar met de gemeenschappelijke markt kan worden beschouwd. De verenigbaarheid met het Verdrag dient te worden bepaald in de context van de Gemeenschap en niet binnen de context van één enkele Lid-Staat. Met het oog op de goede werking van de gemeenschappelijke markt en gelet op de beginselen, neergelegd in artikel 3, onder f), van het Verdrag, moeten de in artikel 92, lid 3, genoemde uitzonderingen strikt worden geïnterpreteerd wanneer een steunregeling of een individueel geval van toepassing wordt onderzocht.

Deze uitzonderingen zijn met name niet van toepassing wanneer de Commissie kan vaststellen dat de begunstigde onderneming bij ontstentenis van de steun, via het marktmechanisme alleen, geen bijdrage zou leveren tot verwezenlijking van een der doelstellingen waarop deze uitzonderingen betrekking hebben.

Wat de uitzonderingen van artikel 92, lid 3, onder a), van het Verdrag betreft, waarin wordt gehandeld over steunmaatregelen ter bevordering van de economische ontwikkeling van bepaalde streken, moet worden vastgesteld dat de streek van La Louvière, die weliswaar voor de Belgische steunregeling met regionale strekking in aanmerking komt wegens de ongunstige sociaal-economische situatie, niet de kenmerken heeft van een gebied met een abnormaal lage levensstandaard of met een ernstig gebrek aan werkgelegenheid in de zin van de uitzonderingsbepaling onder a).

Ten aanzien van de uitzonderingen in artikel 92, lid 3, onder b), van het Verdrag is het duidelijk dat de steun niet kan worden aangemerkt als verleend ter bevordering van een belangrijk project van gemeenschappelijk Europees belang of voor de opheffing van een ernstige verstoring in de economie van België.

Wat de uitzonderingen betreft als bedoeld in artikel 92, lid 3, onder c), van het Verdrag waar sprake is van steunmaatregelen om de ontwikkeling van bepaalde vormen van economische bedrijvigheid of van bepaalde regionale economieën te vergemakkelijken, moet worden opgemerkt dat Noviboch met 269 werknemers hoogwaardig keramisch sanitair op betrekkelijk bescheiden schaal vervaardigt en verkoopt. Naar volume is haar produktie thans 20 tot 30 % lager vergeleken met die van haar voorgangster Boch die in haar afdeling „sanitair” met meer dan 400 werknemers de produkten in massafabricage vervaardigde.

Volgens de inlichtingen die de Belgische Regering in het kader van de procedure heeft verstrekt moeten de werkzaamheden van Noviboch als winstgevend worden beschouwd.

Voorts dient te worden opgemerkt dat Noviboch niet de afdeling „vaatwerk” van Boch heeft overgenomen waar het werknemersbestand eveneens meer dan 400 bedroeg.

De herstructurering ten gevolge van de liquidatie van Boch heeft derhalve bijgedragen tot sanering van de sector keramiek in de Gemeenschap die door overcapaciteit wordt gekenmerkt.

De Commissie heeft eveneens in aanmerking genomen dat La Louvière gelegen is in een van de meest achtergebleven gebieden van België.

Gelet op het voorgaande, kan de steun in de vorm van een kapitaalbreng van 400 miljoen Bfr. die bij de oprichting van Noviboch is verleend, in aanmerking komen voor toepassing van de uitzonderingen bedoeld in artikel 92, lid 3, onder c), van het Verdrag.

Gelet op de overcapaciteit in de sector keramisch sanitair, dient echter aan de goedkeuring specifieke voorwaarden te worden verbonden, met name om te voorkomen dat Noviboch het marktverstoring gedrag van haar voorgangster met overheidsmiddelen voortzet. Daartoe dient de zekerheid te bestaan dat de overheid gedurende ten minste drie jaar geen enkele bedrijfssteun toekent of steun om investeringen te financieren die de produktie van de onderneming kunnen verhogen; de indiening van een jaarlijks verslag over de commerciële activiteiten van Noviboch gedurende dit tijdvak is noodzakelijk om de Commissie gelegenheid te geven op de goede werking van de gemeenschappelijke markt toe te zien.

Ter bereiking van de doelstellingen van deze beschikking dient de Commissie voorts in kennis te worden gesteld van andere steunvoornemens dan de bovengenoemde die van door de Commissie reeds goedgekeurde algemene of regionale steunregelingen een concrete toepassing zouden zijn,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De Commissie heeft geen bezwaar tegen de steun in de vorm van een kapitaalbreng ten bedrage van 400 miljoen Bfr. aan SA Noviboch, bij haar oprichting in

1985 toegekend, onder voorwaarde dat de Belgische Regering:

1. zich tot en met 31 december 1989 van enige steunverlening aan de onderneming Noviboch, met inbegrip van individuele toepassingen van door de Commissie reeds goedgekeurde algemene en regionale steunregelingen, onthoudt, indien en voor zover door deze steun de produktie van Noviboch stijgt of haar eventuele verliezen worden gedekt;
2. tot en met 31 december 1989 de Commissie overeenkomstig het bepaalde in artikel 93, lid 3, van het Verdrag in kennis stelt van ieder voornemen om andere steun dan de hierboven bedoelde te verlenen, ongeacht in welke vorm, met inbegrip van de individuele toepassingen van door de Commissie reeds goedgekeurde steunregelingen;
3. over ieder jaar van 1986 tot en met 1989 de jaarverslagen van SA Noviboch doet toekomen alsmede de produktie- en uitvoercijfers van genoemde onderneming, uitgedrukt in volume en in waarde. Deze informatie dient de Commissie te worden medegedeeld in de loop van het eerste kwartaal van het jaar dat op het referentiejaar volgt.

Artikel 2

De Belgische Regering doet de Commissie binnen twee maanden na kennisgeving van deze beschikking mededeling van de maatregelen die zij heeft genomen om aan deze beschikking te voldoen.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot het Koninkrijk België.

Gedaan te Brussel, 11 maart 1987.

Voor de Commissie

Peter SUTHERLAND

Lid van de Commissie

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 14 juli 1987

inzake de lijst van inrichtingen in de Verenigde Mexicaanse Staten die erkend zijn voor de invoer van vers vlees in de Gemeenschap

(87/424/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 72/462/EEG van de Raad van 12 december 1972 inzake gezondheidsvraagstukken en veterinaire rechtelijke vraagstukken bij de invoer van runderen en varkens en van vers vlees uit derde landen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 87/64/EEG ⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 1, en op artikel 18, lid 1,

Overwegende dat aan inrichtingen in derde landen slechts kan worden toegestaan vers vlees naar de Gemeenschap uit te voeren wanneer zij aan de bij Richtlijn 72/462/EEG vastgestelde algemene en bijzondere voorwaarden voldoen,

Overwegende dat bij twee in 1983 en in 1984 plaatsgevonden hebbende inspecties geen enkele inrichting bevredigend werd geacht; dat bij Beschikking 83/470/EEG van de Commissie ⁽³⁾, op het niveau van de Gemeenschap, aan de Lid-Staten werd verboden uit de inrichtingen in Mexico vers vlees in te voeren, waarbij de Lid-Staten evenwel de mogelijkheid werd gelaten om gedurende een periode van zeven maanden, op grond van hun nationale wetgeving, de handelsstromen die er met de door de Mexicaanse autoriteiten voorgestelde inrichtingen mochten bestaan, niet te onderbreken;

Overwegende dat een nieuwe inspectie, die in toepassing van artikel 5 van Richtlijn 72/462/EEG en van artikel 2, lid 1, van Beschikking 86/474/EEG van de Commissie van 11 september 1986 betreffende de uitvoering van de controles ter plaatse in het kader van de regeling voor de invoer van runderen en varkens en van vers vlees uit derde landen ⁽⁴⁾ werd uitgevoerd, heeft aangetoond dat de hygiënische situatie in één inrichting inmiddels is verbeterd en thans bevredigend kan worden geacht;

Overwegende dat deze inrichting daarom op de lijst van de inrichtingen die vlees naar de Gemeenschap mogen uitvoeren, kan worden ingeschreven; dat bijgevolg Beschikking 83/470/EEG dient te worden ingetrokken;

Overwegende dat de invoer van vers vlees voortkomende van het in de bijlage vermelde bedrijf, onderworpen blijft aan de elders genomen maatregelen, alsook aan de

algemene bepalingen van het Verdrag; dat meer in het bijzonder de invoer uit derde landen en de doorzending naar andere Lid-Staten van bepaalde soorten vlees, zoals vlees dat residuen bevat van bepaalde substanties, worden bestreken door geharmoniseerde communautaire voorschriften, die nog niet volledig ten uitvoer zijn gelegd;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

1. De inrichting in Mexico die in de bijlage is opgenomen, wordt erkend voor de invoer van vers vlees in de Gemeenschap overeenkomstig die bijlage.
2. De invoer uit de in de bijlage genoemde inrichtingen blijft onderworpen aan de overige communautaire voorschriften op veterinair gebied.

Artikel 2

De Lid-Staten verbieden de invoer van vers vlees van herkomst uit niet in de bijlage vermelde inrichtingen.

Artikel 3

Beschikking 83/470/EEG wordt ingetrokken.

Artikel 4

Deze beschikking is van toepassing met ingang van 1 augustus 1987.

Artikel 5

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 14 juli 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 302 van 31. 12. 1972, blz. 28.

⁽²⁾ PB nr. L 34 van 5. 2. 1987, blz. 52.

⁽³⁾ PB nr. L 259 van 20. 9. 1983, blz. 29.

⁽⁴⁾ PB nr. L 279 van 30. 9. 1986, blz. 55.

BIJLAGE

LIJST VAN INRICHTINGEN

Erkennings- nummer	Inrichting/Adres	Categorie (!)								
		S	U	K	R	S/G	V	E	BO	
E 30	Empacadora y Ganadera de Aguas Calientes SA, Aguas Calientes	x	x						x	

- (!) S: Slachthuis
 U: Uitsnijderij
 K: Koelinrichting
 R: Rundvlees
 S/G: Schapevlees/Geitevlees
 V: Varkensvlees
 E: Vlees van eenhoevige dieren
 BO: Bijzondere opmerkingen

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 15 juli 1987

tot wijziging van Beschikking 86/473/EEG met betrekking tot de lijst van inrichtingen in Uruguay die erkend zijn voor de invoer van vleesprodukten in de Gemeenschap

(87/425/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 77/99/EEG van de Raad van 21
december 1976 inzake gezondheidsvraagstukken op het
gebied van het intracommunautaire handelsverkeer in
vleesprodukten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn
86/469/EEG⁽²⁾, en met name op artikel 17, lid 1,

Overwegende dat de lijst van inrichtingen in Uruguay, die
erkend zijn voor de invoer van vleesprodukten in de
Gemeenschap, oorspronkelijk werden opgesteld in
Beschikking 86/473/EEG van de Commissie⁽³⁾;

Overwegende dat een inspectie ter plaatse heeft aange-
toond dat de hygiënische situatie in een inrichting sedert
de vorige inspectie is veranderd; dat het bijgevolg nodig
is de lijst van de inrichtingen te wijzigen;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De bijlage van Beschikking 86/473/EEG wordt vervangen
door de bijlage van deze beschikking.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 15 juli 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

BIJLAGE**LIJST VAN INRICHTINGEN**

Erkennings- nummer	Inrichting	Adres
2	Frigorífico Colonia	Tarariras, Colonia
8	Frigorífico Canelones	Canelones, Canelones
35	Delta Brands Uruguay	Pando, Canelones

⁽¹⁾ PB nr. L 26 van 31. 12. 1977, blz. 85.

⁽²⁾ PB nr. L 275 van 26. 9. 1986, blz. 36.

⁽³⁾ PB nr. L 279 van 30. 9. 1986, blz. 53.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 15 juli 1987

houdende machtiging van de Italiaanse Republiek tot toepassing van een intracommunautair toezicht ten aanzien van de invoer van bepaalde textielprodukten (categorie 1), van oorsprong uit Thailand, die in de Gemeenschap in het vrije verkeer zijn gebracht

(Slechts de tekst in de Italiaanse taal is authentiek)

(87/426/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 115, eerste alinea,

Gelet op Beschikking 80/47/EEG van de Commissie van 20 december 1979 betreffende de maatregelen inzake toezicht en bescherming die de Lid-Staten mogen treffen ten aanzien van de invoer van bepaalde produkten van oorsprong uit derde landen die in een andere Lid-Staat in het vrije verkeer zijn gebracht⁽¹⁾, inzonderheid op de artikelen 1 en 2,

Overwegende dat krachtens Beschikking 80/47/EEG de Lid-Staten slechts een intracommunautair toezicht op de daar bedoelde invoer mogen toepassen na voorafgaande machtiging door de Commissie;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 977/87 van de Commissie⁽²⁾ de invoer in Italië van textielprodukten van categorie 1, van oorsprong uit Thailand, aan kwantitatieve maxima is onderworpen voor de jaren 1987 tot en met 1991;

Overwegende dat de Italiaanse Regering op 30 juni 1987 een verzoek krachtens artikel 2 van Beschikking 80/47/EEG tot instelling van een intracommunautair toezicht bij de Commissie van de Europese Gemeenschappen heeft ingediend voor textielprodukten van categorie 1, van oorsprong uit Thailand en die in de Gemeenschap in het vrije verkeer zijn gebracht;

Overwegende dat de Commissie de door de Italiaanse autoriteiten ter staving van dit verzoek verstrekte gegevens aan een grondig onderzoek heeft onderworpen op basis van de criteria als bepaald in Beschikking 80/47/EEG;

Overwegende dat zij in het bijzonder heeft onderzocht of ten aanzien van de invoer intracommunautaire toezichtsmaatregelen krachtens artikel 2 van Beschikking 80/47/EEG mochten worden genomen of gegevens werden verstrekt betreffende de beweerdde economische moeilijkheden en de risico's dat er verleggingen van het handelsverkeer zouden plaatsvinden;

Overwegende dat uit dit onderzoek is gebleken dat de hieronder bedoelde invoer de bestaande economische moeilijkheden dreigt te vergroten of te verlengen en dat het derhalve dienstig is de Italiaanse Republiek ertoe te machtigen deze invoer te onderwerpen aan een intracommunautair toezicht tot en met 31 december 1988,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De Italiaanse Republiek wordt ertoe gemachtigd tot en met 31 december 1988 een intracommunautair toezicht in te stellen op de invoer van textielprodukten van categorie 1, van oorsprong uit Thailand.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Italiaanse Republiek.

Gedaan te Brussel, 15 juli 1987.

Voor de Commissie

Willy DE CLERCQ

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 16 van 22. 1. 1980, blz. 14.

⁽²⁾ PB nr. L 92 van 4. 4. 1987, blz. 11.

ADVIES VAN DE COMMISSIE

van 20 juli 1987

betreffende de kerncentrale Belleville (Frankrijk)

(Slechts de tekst in de Franse taal is authentiek)

(87/427/Euratom)

De algemene gegevens van het plan voor de lozing van radioactieve afvalstoffen uit de kerncentrale van Belleville, eenheden 1 en 2, zijn bij een op 18 november 1986 ontvangen schrijven, overeenkomstig artikel 37 van het Euratom-Verdrag door de Regering van Frankrijk aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen verstrekt.

Tijdens de op 12 maart 1987 te Luxemburg gehouden bijeenkomst van de groep deskundigen, die ingevolge het Verdrag is opgericht, hebben de vertegenwoordigers van de Regering van Frankrijk nadere inlichtingen en bijzonderheden verstrekt.

Op grond van de aldus verkregen gegevens heeft de Commissie, na raadpleging van de groep deskundigen, het volgende advies opgesteld:

1. De afstand tussen de centrale van Belleville en het dichtstbijzijnde grondgebied van een andere Lid-Staat, in dit geval België, bedraagt 285 km; de afstand tot het Groothertogdom Luxemburg bedraagt 310 km.
2. Bij normaal bedrijf zullen de lozingen van radioactieve gasvormige en vloeibare afvalstoffen niet tot een, vanuit medisch oogpunt, significante blootstelling van de burgers van andere Lid-Staten leiden.
3. Het vaste radioactieve afval wordt slechts tijdelijk op het terrein van de kerncentrale opgeslagen alvorens vervoerd te worden naar een van de onder staatscontrole staande opslagplaatsen.

Bestraalde spijfstofstaven worden op het terrein van de centrale opgeslagen alvorens naar een opwerkingsfabriek te worden getransporteerd. Men verwacht niet dat dit materiaal buiten Frankrijk zal worden vervoerd.

4. In het geval van onvoorziene lozingen die zouden kunnen voorkomen in ongevallensituaties zoals verdisconteerd in de algemene gegevens, zullen in andere Lid-Staten ontvangen doses van uit medisch oogpunt niet significant zijn.

De gevolgtrekking van de Commissie luidt dat de uitvoering van het plan voor de lozing van radioactieve afvalstoffen uit de kerncentrale van Belleville zowel bij normaal bedrijf als in geval van onvoorziene lozingen als gevolg van een ongeval zoals verdisconteerd in de algemene gegevens, niet tot een vanuit medisch oogpunt significante besmetting van water, bodem of luchtruim van een andere Lid-Staat kan leiden.

Dit advies is gericht tot de Franse Republiek.

Gedaan te Brussel, 20 juli 1987.

Voor de Commissie

Stanley CLINTON DAVIS

Lid van de Commissie

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 20 juli 1987

betreffende de in de eerste tien dagen van juli 1987 in de sector melk en zuivel-
produkten aangevraagde ARH-certificaten

(87/428/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 574/86 van de
Commissie van 28 februari 1986 houdende vaststelling
van de uitvoeringsbepalingen van de aanvullende regeling
voor het handelsverkeer ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Veror-
dening (EEG) nr. 3866/86 ⁽²⁾, en met name op artikel 6,
lid 4,Gelet op Verordening (EEG) nr. 606/86 van de
Commissie van 28 februari 1986 tot vaststelling van de
uitvoeringsbepalingen van de aanvullende regeling voor
het handelsverkeer voor in Spanje ingevoerde zuivelpro-
dukten van herkomst uit de Gemeenschap van de Tien ⁽³⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3952/86 ⁽⁴⁾,
en met name op artikel 3, lid 2,Overwegende dat de Commissie op grond van artikel 6,
lid 3, van Verordening (EEG) nr. 574/86 voor de eerstetien dagen van juli 1987 op de hoogte is gebracht van de
aanvragen om ARH-certificaten in de sector melk en
zuivelprodukten; dat de nodige bepalingen moeten
worden vastgesteld voor wat de aanvaarding van die
aanvragen betreft,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*De aanvragen om ARH-certificaten die zijn ingediend in
de eerste tien dagen van juli 1987 en aan de Commissie
zijn medegedeeld worden, voor de volgende produkten en
voor de in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 606/86
bedoelde categorieën, aanvaard voor de in die aanvragen
vermelde hoeveelheden waarop de hierna aangegeven
coëfficiënt is toegepast:

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Coëfficiënt
ex 04.01	Melk en room, vers, niet ingedikt, zonder toegevoegde suiker:	
	— in onmiddellijke verpakkingen met een netto-inhoud van 3 liter of minder	1,00
	— andere	1,00
04.03	Boter	0,03343
ex 04.04	Kaas:	
	— Categorie 1: Emmentaler, Gruyère	0,07315
	— Categorie 2: Roquefort	0,00391
	— Categorie 3: Blauw-groen geaderde kaas	0,02124
	— Categorie 4: Smeltkaas	0,00300
	— Categorie 5: Parmigiano Reggiano, Grana Padano	0,03095
	— Categorie 6: Havarti 60 % vetstof	0,00508
	— Categorie 7: Edam in bolvorm, Gouda	0,01734
	— Categorie 8: Gerijpte zachte kaas, bereid uit koemelk	0,00490
	— Categorie 9: Cheddar, Chester	0,03247
	— Categorie 10: Andere kaassoorten	0,01767

⁽¹⁾ PB nr. L 57 van 1. 3. 1986, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 359 van 19. 12. 1986, blz. 33.⁽³⁾ PB nr. L 58 van 1. 3. 1986, blz. 28.⁽⁴⁾ PB nr. L 365 van 24. 12. 1986, blz. 49.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 20 juli 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 20 juli 1987

houdende machtiging van Portugal om bepaalde hoeveelheden ruwe suiker met een verlaagde heffing uit derde landen in te voeren voor de periode van 1 juli 1987 tot en met 30 juni 1988

(Slechts de tekst in de Portugese taal is authentiek)

(87/429/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,
hierna „de Akte” te noemen, inzonderheid op artikel 303,
derde alinea,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 229/87⁽²⁾, inzonderheid op artikel
13, lid 2, artikel 16, lid 7, en artikel 39, tweede alinea,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 600/86 van
de Commissie⁽³⁾, op grond van artikel 303, eerste en
tweede alinea, van de Akte de maximumhoeveelheden
ruwe suiker zijn vastgesteld die in de daarbij eveneens
vastgestelde toepassingsperiodes voor de bevoorrading van
de Portugese raffinaderijen met een verlaagde heffing uit
bepaalde ACS-landen mogen worden ingevoerd;

Overwegende dat in artikel 303, derde alinea, van de Akte
met name is bepaald dat, indien voor de eerdergenoemde
toepassingsperiodes uit de geraamde communautaire
balans voor ruwe suiker voor een bepaald verkoopseizoen
of een gedeelte daarvan blijkt dat de beschikbare hoeveelheden
ruwe suiker ontoereikend zijn om een adequate
voorziening van de Portugese raffinaderijen te waarborgen,
Portugal kan worden gemachtigd om voor het betrokken
verkoopseizoen of een gedeelte daarvan uit derde landen
de hoeveelheden in te voeren die geacht worden te
ontbreken en wel met toepassing van dezelfde verlaagde
heffing als voor de uit de genoemde ACS-landen in te
voeren hoeveelheden; dat de balans voor de periode van 1
juli 1987 tot en met 30 juni 1988 een extra voorzienings-
behoefte laat zien en dat er daarom aanleiding is voor die
periode voor de betrokken hoeveelheid een dergelijke
machtiging te geven;

Overwegende dat voor een goed beheer van de markt en
met name voor een doeltreffende controle op de maatregelen,
voor de betrokken suiker, enerzijds, de normale
voorschriften inzake het vervullen van de douaneformaliteiten
bij invoer moeten worden toegepast en, anderzijds,

moet worden vastgesteld dat Portugal dient mede te delen
welke hoeveelheid ruwe suiker in het kader van deze
beschikking is ingevoerd en geraffineerd;

Overwegende dat het Comité van beheer voor suiker geen
advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter
bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Portugal wordt gemachtigd voor de periode van 1 juli
1987 tot en met 30 juni 1988 uit derde landen een
hoeveelheid ruwe suiker overeenkomend met 71 000 ton
witte suiker in te voeren en daarbij de overeenkomstig
artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 600/86 vastgestelde
verlaagde heffing toe te passen.

Artikel 2

1. Het certificaat voor de invoer van de in artikel 1
bedoelde ruwe suiker is geldig vanaf de datum van afgifte
tot en met 30 juni 1988.

2. De aanvraag voor het in lid 1 bedoelde certificaat
moet worden ingediend bij de bevoegde instantie in
Portugal en dient vergezeld te gaan van een verklaring van
de raffinadeur waarbij deze zich ertoe verbindt de
betrokken hoeveelheid ruwe suiker in Portugal te
raffineren binnen zes maanden na de maand waarin de
invoeraangifte is aanvaard.

Als de betrokken suiker niet binnen de voorgeschreven
termijn wordt geraffineerd, moet de importeur een bedrag
betalen dat gelijk is aan het verschil tussen de drempel-
prijs en de interventieprijs voor ruwe suiker die golden op
de dag waarop de betrokken invoeraangifte is aanvaard.

3. Op de aanvraag voor het invoercertificaat en op het
certificaat wordt in vak 12 de volgende vermelding aange-
bracht:

„Invoer van ruwe suiker met verlaagde heffing, op
grond van Beschikking 87/429/EEG”.

4. De zekerheid voor het in lid 1 bedoelde certificaat
bedraagt 0,25 Ecu per 100 kg suiker netto.

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 25 van 29. 1. 1987, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 58 van 1. 3. 1986, blz. 20.

Artikel 3

Indien het volume van de aanvragen voor certificaten groter is dan de in artikel 1 genoemde hoeveelheid, gaat Portugal over tot een billijke verdeling van deze hoeveelheid onder de belanghebbenden.

Artikel 4

Portugal doet de Commissie iedere maand met betrekking tot de voorbije maand mededeling van :

- a) de hoeveelheden ruwe suiker, uitgedrukt in gewicht „tel quel”, waarvoor de in artikel 2 bedoelde invoercertificaten zijn afgegeven ;

- b) de hoeveelheden ruwe suiker, uitgedrukt in gewicht „tel quel”, die met de in artikel 2 bedoelde certificaten daadwerkelijk zijn ingevoerd ;
- c) de totale hoeveelheden van de betrokken ruwe suiker, uitgedrukt in gewicht „tel quel” en in witte suiker, die zijn geraffineerd.

Artikel 5

Deze beschikking is gericht tot de Portugese Republiek.

Gedaan te Brussel, 20 juli 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 22 juli 1987

betreffende de invoercertificaten voor produkten van de sector rundvlees van oorsprong uit Botswana, Kenia, Madagascar, Swaziland en Zimbabwe

(87/430/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 486/85 van de Raad van 26 februari 1985 inzake de regeling voor landbouwprodukten en bepaalde door verwerking van landbouwprodukten verkregen goederen, van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit landen en gebieden overzee⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1306/87⁽²⁾, en met name op artikel 22,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2377/80 van de Commissie van 4 september 1980 houdende bijzondere bepalingen voor de toepassing van het stelsel van invoeren uitvoercertificaten in de sector rundvlees⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 520/87⁽⁴⁾, en met name op artikel 15, lid 6, sub b i),

Overwegende dat overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 invoercertificaten voor produkten van de sector rundvlees kunnen worden afgegeven; dat de invoer evenwel de voor ieder van de betrokken uitvoerende derde landen vastgestelde hoeveelheid niet mag overschrijden;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 15, lid 1, sub b), van Verordening (EEG) nr. 2377/80, voor produkten van oorsprong uit Botswana, Kenia, Madagascar, Swaziland en Zimbabwe de hoeveelheden, uitgedrukt in vlees zonder been, waarvoor van 1 tot en met 10 juli 1987 certificaten zijn aangevraagd, de voor deze landen beschikbare hoeveelheden niet overschrijden; dat bijgevolg voor de aangevraagde hoeveelheden invoercertificaten kunnen worden afgegeven;

Overwegende dat de resterende hoeveelheden dienen te worden vastgesteld waarvoor met ingang van 1 augustus 1987 certificaten kunnen worden aangevraagd binnen de totale hoeveelheid van 30 000 ton, eventueel automatisch verhoogd met de bijkomende hoeveelheid van 8 100 ton, bedoeld in artikel 5, leden 2 en 3, van Verordening (EEG) nr. 486/85;

Overwegende dat crop dient te worden gewezen dat deze beschikking Richtlijn 72/462/EEG van de Raad van 12 december 1972 inzake gezondheidsvraagstukken en veterinairerechtelijke vraagstukken bij de invoer van

runderen en varkens en van vers vlees uit derde landen⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 86/469/EEG⁽⁶⁾, onverlet laat,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De volgende Lid-Statens geven op 23 juli 1987 invoercertificaten af betreffende produkten van de sector rundvlees, uitgedrukt in vlees zonder been, van oorsprong uit sommige staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan, voor de onderstaande hoeveelheden en landen van oorsprong:

1. *Duitsland*:
 - 1 350 ton van oorsprong uit Zimbabwe,
 - 1 150 ton van oorsprong uit Botswana,
2. *Verenigd Koninkrijk*:
 - 1 030 ton van oorsprong uit Zimbabwe,
 - 1 550 ton van oorsprong uit Botswana,
3. *Nederland*:
 - 650 ton van oorsprong uit Botswana,
4. *Spanje*:
 - 15 ton van oorsprong uit Botswana.

Artikel 2

Aanvragen om certificaten kunnen overeenkomstig artikel 15, lid 6, sub b) ii), van Verordening (EEG) nr. 2377/80 gedurende de eerste tien dagen van augustus 1987 worden ingediend voor de volgende hoeveelheden rundvlees zonder been:

— Botswana :	11 574,5 ton,
— Kenia :	142,0 ton,
— Madagascar :	7 579,0 ton,
— Swaziland :	2 465,7 ton,
— Zimbabwe :	3 013,0 ton.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Statens, met uitzondering van Portugal.

Gedaan te Brussel, 22 juli 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter⁽¹⁾ PB nr. L 61 van 1. 3. 1985, blz. 4.⁽²⁾ PB nr. L 124 van 13. 5. 1987, blz. 5.⁽³⁾ PB nr. L 241 van 13. 9. 1980, blz. 5.⁽⁴⁾ PB nr. L 52 van 21. 2. 1987, blz. 13.⁽⁵⁾ PB nr. L 302 van 31. 12. 1972, blz. 28.⁽⁶⁾ PB nr. L 275 van 26. 9. 1986, blz. 36.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 28 juli 1987

inzake de lijst van inrichtingen in het Koninkrijk Swaziland die erkend zijn voor de invoer van vers vlees in de Gemeenschap

(87/431/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Richtlijn 72/462/EEG van de Raad van 12
december 1972 inzake gezondheidsvraagstukken en
veterinairrechtelijke vraagstukken bij de invoer van
runderen en varkens en van vers vlees uit derde landen ⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 87/64/EEG ⁽²⁾, en met
name op artikel 4, lid 1, en op artikel 18, lid 1,Overwegende dat aan inrichtingen in derde landen slechts
kan worden toegestaan vers vlees naar de Gemeenschap te
exporteren wanneer zij aan de bij Richtlijn 72/462/EEG
vastgestelde algemene en bijzondere voorwaarden
voldoen,Overwegende dat Swaziland overeenkomstig artikel 4, lid
3, van Richtlijn 72/462/EEG een inrichting heeft voorge-
steld die naar de landen van de Gemeenschap mag ekspor-
teren ;Overwegende dat deze inrichting het voorwerp heeft
uitgemaakt van een communautaire inspectie, uitgevoerd
in toepassing van artikel 5 van Richtlijn 72/462/EEG en
van artikel 2, lid 1, van Beschikking 86/474/EEG van de
Commissie van 11 september 1986 betreffende de
uitvoering van de controles ter plaatse in het kader van de
regeling voor de invoer van runderen en varkens en van
vers vlees uit derde landen ⁽³⁾, en dat de hygiënische
situatie in deze inrichting bevredigend werd geacht ;Overwegende evenwel dat ingevolge een controle ter
plaatse uitgevoerd tijdens de maand april 1987 de
communautaire erkenning van deze inrichting werd
ingetrokken bij Beschikking van de Commissie van 3 juni
1987 ⁽⁴⁾ ;Overwegende dat de bevoegde autoriteiten van Swaziland
inmiddels de tekortkomingen die tijdens de laatste
inspectie werden vastgesteld verholpen hebben en verze-
keringen hebben voorgelegd die bevredigend geacht
worden ; dat bijgevolg deze inrichting opnieuw kan
worden erkend tot 31 december 1987, overeenkomstig
artikel 4, lid 1, van Richtlijn 72/462/EEG, voor de invoer
van vers vlees in de Gemeenschap, met dien verstande dat
ter plaatse een communautaire inspectie zal worden uitge-
voerd in de loop van het tweede semester van 1987 ;Overwegende dat eraan moet worden herinnerd dat op de
invoer van vers vlees nog andere communautaire
voorschriften op veterinair gebied van toepassing zijn, met
name gezondheidsvoorschriften, waaronder bijzondere
bepalingen ten gunste van Denemarken, Ierland en het
Verenigd Koninkrijk ;Overwegende dat de invoer van vers vlees afkomstig van
het bedrijf voorkomend in de bijlage, onderworpen blijft
aan de maatregelen elders genomen, alsook aan de
algemene bepalingen van het Verdrag ; dat meer in het
bijzonder de invoer uit derde landen en de doorzending
naar andere Lid-Statens van bepaalde soorten vlees, zoals
vlees dat residuen bevat van bepaalde substanties, onder
toepassing vallen van de geharmoniseerde communautaire
voorschriften, die nog niet volledig ten uitvoer zijn
gelegd ;Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

Artikel 1

1. De instelling in Swaziland die is opgenomen in de
bijlage, wordt overeenkomstig deze bijlage erkend voor de
invoer van vers vlees in de Gemeenschap.
2. De invoer uit deze inrichting valt verder onder
toepassing van de overige communautaire voorschriften
op veterinair gebied, met name de gezondheidsvoor-
schriften.

*Artikel 2*De Lid-Statens verbieden de invoer van vers vlees van
herkomst uit andere dan de in de bijlage vermelde
inrichting.*Artikel 3*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Statens.

Gedaan te Brussel, 28 juli 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter⁽¹⁾ PB nr. L 302 van 31. 12. 1972, blz. 28.⁽²⁾ PB nr. L 34 van 5. 2. 1987, blz. 52.⁽³⁾ PB nr. L 279 van 30. 9. 1986, blz. 55.⁽⁴⁾ PB nr. C 159 van 17. 6. 1987, blz. 5.

BIJLAGE

LIJST VAN INRICHTINGEN

Erkennings- nummer	Inrichting/Adres	Categorie (1)							
		S	U	K	R	S/G	V	E	BO
SG I	The Swaziland Meat Corporation Ltd., Manzini	x	x		x				(2) (3)

- (1) S: Slachthuis
 U: Uitsnijderij
 K: Koelinrichting
 R: Rundvlees
 S/G: Schapevlees/Geitevlees
 V: Varkensvlees
 E: Vlees van eenhoevige dieren
 BO: Bijzondere opmerkingen

(2) Uitgezonderd slachtafval.

(3) Vers vlees dat enkel tot een bepaalde datum op het grondgebied van de Gemeenschap kan worden binnengebracht: tot 31 december 1987.